

Михаил Безродный

# РАДУГА И ОСЬМИНОГ



Михаил Безродный

# РАДУГА И ОСЬМИНОГ

ПОСОБИЕ

по развитию навыков чтения и анализа текста  
для студентов-филологов,  
изучающих русский как иностранный

Дорогоши Максиму,  
Николаю, Икне и  
Андрею с:

брата Трими

9.10.2016

Муж

## **Безродный М.**

**Радуга и осьминог: Пособие по развитию навыков чтения и анализа текста для студентов-филологов, изучающих русский как иностранный. — Гейдельберг, 2016. — 104 с.**

В пособие включены переложения сочинений Шарля Перро, Иоганна Петера Гебеля, Якоба и Вильгельма Гриммов, Ганса Христиана Андерсена, Сергея Михалкова и анонимных авторов (так называемый фольклор). Тексты переложений и заданий к ним различаются объемами лексики и уровнями сложности грамматики и повествовательной техники в диапазоне А2→В2. Ударения проставлены в соответствии с членением (или с одним из возможных вариантов членения) потока речи на ритмические группы.

Помощь в работе над пособием оказали Евгения Бавинк, Марина Бобрик, Инга Данилова, Рената фон Майдель и Анна Павлова.

*В оформлении обложки использована фотография 1938 г.  
из собрания Кристамарии фон Майдель.*

Отпечатано в Венгрии  
при содействии фирмы «ИНТЕРПРЕСС» Лтд.  
interpress@interpress.eu

**ISBN 978-3-00-053706-6**

© М. В. Безродный, 2016  
© Издательство «Чистый лист»,  
оригинал-макет, 2016

## СОДЕРЖАНИЕ

Мemento mori! .....	4
Странная бабушка .....	10
Голос и голод .....	18
Дрессировщик .....	25
Золотая клетка .....	33
Тот и этот .....	39
Разбитый кувшин .....	47
Радуга и осьминог .....	55
Замок .....	62
Solus rex .....	72
Родня .....	77
Румб и румба .....	84
Волшебная флейта .....	91
Кормилец .....	97

# MEMENTO MORI!

Жил в одной немецкой деревне богач. Поехал он с женой и работником на ярмарку, а там купец из Амстердама тюльпаны продаёт. Увидела их жена богача и говорит:

— Какие красивые! А в моём саду таких нет!

Богач говорит продавцу:

— Продай мне семена этих цветов.

— Это тюльпаны, они растут не из семян, а из луковиц.

— Тогда продай луковицы.

— Хорошо, но только через три недели.

— А почему не сейчас?

— Здесь у меня луковиц нет, а через три недели я опять приеду на ярмарку и привезу их из Амстердама.

Богач посмотрел на жену и понял, что ждать так долго она не согласна. Тогда он спросил у продавца:

— А можно мой работник поедет с тобой в Амстердам сегодня?

— Можно. Место есть.

И Франц поехал за луковицами.

\* \* \* \*

Спустя три дня, когда он привёз луковицы, пришли к нему друзья и соседи, и Франц рассказал им обо всём, что видел в Амстердаме.

— Улиц там много: сто или тысяча! И есть такие большие, как пять наших деревень! Каждая церковь — как десять наших церквей! И дома такие высокие, что сначала я думал, в них великаны живут. Но великанов в Амстердаме нет. Люди там такие же, как мы.

Такие, да<sup>1</sup> не совсём. В нашей деревне на каждом окне занавёска, а у них на окнах занавёсок нёт, и с улицы видно, какие в комнате шкафы, зеркала, ковры, столы да<sup>2</sup> стулья. В шкафах — красивая посуда и модели кораблей. А один шкаф был как домик для гномов: маленькие комнатки с маленькой мебелью и посудой. За столиками куклы сидят, и одна была совсем как ты, Магда!

Долго я на эту куклу смотрёл, а потом дальше пошёл. На одной улице в каждом доме за окнами женщины сидели, смотрели на улицу и улыбались. «Наверное, — подумал я, — всю работу по дому сделали и отдыхают».

На широкой площади увидел я прекрасное здание с колоннами. Такое высокое, что с меня шляпа упала! На фасаде написано по-амстердамски: STADHUIS. Спросил я у цветочницы:

— Кто хозяин этого здания?

Она отвечает:

— Каннитферштэн.

Был я и в порту. Он в Амстердаме огромный, и всё в нём огромное. Корабли — как дома, и не как наши дома, а как амстердамские. А один корабль, с дорогими товарами из Ост-Индии, был как амстердамская церковь. Мачты такие высокие, что с меня снова шляпа упала! Спросил я у матроса:

— Кто хозяин этого корабля?

— Каннитферштэн.

— А кто хозяин этих товаров?

— Каннитферштэн.

Не поверил я, что и это всё — его. Спросил у другого матроса, у третьего. Но и они отвечали:

— Каннитферштэн.

«Почему одним Бог даёт, а другим не даёт?» — подумал я и понял, что раньше не знал, что такое зависть, а теперь знаю.

А потом я увидел кладбище и длинную процессию. Снял я шляпу и спросил у людей из процессии:

— Кто умер?

---

<sup>1</sup> = но

<sup>2</sup> = и

— Каннитферштáн.

И тогда сказа́л я себе: «Сего́дня у тебя простóрный до́м с краси́вой ме́белью и о́громный кора́бль с вы́сокими ма́чтами, а за́втра — глубо́кая моги́ла и те́сный грóб». И забы́л я, что́ та-кое за́висть.

## ЗАДАНИЯ

### 1. Задайте вопросы к подчёркнутым словам:

а) Жена деревенского богача хотела купить у амстердамского купца на ярмарке луковицы тюльпанов. — *Кто хотел<sup>3</sup> купить у амстердамского купца на ярмарке луковицы тюльпанов?*

б) Жена деревенского богача хотела купить у амстердамского купца на ярмарке луковицы тюльпанов. — ..... ?

в) Жена деревенского богача хотела купить [у амстердамского купца] на ярмарке [луковицы тюльпанов]. — ..... ?

г) Жена деревенского богача хотела купить [у амстердамского купца] на ярмарке [луковицы тюльпанов]. — ..... ?

д) Жена деревенского богача хотела купить у амстердамского купца на ярмарке луковицы тюльпанов. — ..... ?

е) Жена деревенского богача хотела купить у амстердамского купца на ярмарке луковицы тюльпанов. — ..... ?

ж) Жена деревенского богача хотела купить у амстердамского купца на ярмарке луковицы тюльпанов. — ..... ?

---

<sup>3</sup> После вопроса *кто* предикат имеет форму мужского рода (*кто пришёл?*), после вопроса *что* – среднего рода (*что произошло?*).

- з) Жена деревенского богача хотела купить у амстердамского купца на ярмарке луковицы тюльпанов. — ..... ?  
 ..... ?
- и) Жена деревенского богача хотела купить у амстердамского купца на ярмарке луковицы тюльпанов. — ..... ?  
 ..... ?

2. Подчеркните в каждом ряду одно лишнее слово и объясните, почему оно лишнее:

- а) *гиаци́нт, нарци́сс, тюльпа́н, крбу́с, рóза*  
 б) *купе́ц, жена́, рабо́тник, цвето́чница, матро́с*  
 в) *таре́лка, ви́лка, ло́жка, но́жка, салфе́тка*  
 г) *сто́л, шка́ф, гроб, кровáть, сту́л*  
 д) *ма́чта, коло́нна, стена́, фаса́д, кры́ша*  
 е) *за́висть, це́рковь, кора́бль, пло́щадь, шля́па*

3. Объясните, кто такой **ты** в словах Франца *Сегодня у тебя просторный дом...*

4. Соедините антонимы и проставьте ударения:

<i>ни́зкий</i>	<i>мале́нький</i>
<i>богач</i>	<i>коро́ткий</i>
<i>здесь</i>	<i>широ́кий</i>
<i>большо́й</i>	<i>высо́кий</i>
<i>просторо́ный</i>	<i>потом</i>
<i>дли́нный</i>	<i>бедняк</i>
<i>узко́й</i>	<i>тесно́й</i>
<i>снача́ла</i>	<i>та́м</i>

5. Вставьте личные и притяжательные местоимения:

- а) Жена богача была с ..... на ярмарке, увидела там тюльпаны и сказала, что ..... очень красивые. б) ..... муж захотел купить



..... луковицы тюльпанов, но продавец мог привезти ..... только через три недели. в) Богач знал, что ..... жена не может ждать луковицы так долго, и сказал, что Франц поедет за ..... сегодня. г) Франц увидел огромный корабль, спросил, кто ..... хозяин, и ..... ответили: «Каннитферштан».

6. Впишите в таблицу все глаголы из первой части истории (*Жил в одной немецкой ~ за луковицами*) в той форме, в которой они встречаются в тексте:

инфинитив		прошедшее время		настоящее время	будущее время		императив	
нсв <sup>4</sup>	св <sup>5</sup>	нсв	св	нсв	нсв	св	нсв	св
<i>ждать</i>		<i>жил</i>	<i>поехал</i>	<i>продаёт</i>		<i>продам</i>		<i>продай</i>
...	...	...	...	...	...	...	...	...

7. Раскройте скобки (история рассказывается в прошедшем времени):

а) Богач ..... (*идти / пойти / ехать / поехать*) на ярмарку, где один купец ..... (*дарить / продавать / подарить / продать*) тюльпаны. б) В Амстердаме много ..... (*широкая площадь*), ..... (*длинная улица*), ..... (*прекрасное здание*) и ..... (*церковь*). в) Раньше Франц не ..... (*увидеть / видеть*) таких ..... (*огромный корабль*) с такими ..... (*высокая мачта*). г) Ответ ..... (*третий матрос*) на вопрос ..... (*Франц*) был такой же, как ответы ..... (*другие*).

<sup>4</sup> несовершенный вид

<sup>5</sup> совершенный вид

## 8. Вставьте предлоги:

а) Богач был ..... ярмарке ..... женой и работником и увидел тюльпаны. б) ..... окне не было занавески, и Франц увидел, какая ..... комнате мебель, какое ..... стене зеркало и какая ..... столе и ..... шкафу посуда. в) ..... площади Франц спросил ..... цветочницы, кто хозяин дома ..... колоннами. г) ..... Амстердама, куда Франц ездил ..... луковичами, он вернулся ..... три дня.

## 9. Верно, неверно или неизвестно?

- а) Франц работал у деревенского богача.
- б) Богач и его жена поехали на ярмарку купить тюльпаны.
- в) Жена богача сказала, что не согласна ждать луковичи три недели.
- г) Амстердам был в жизни Франца первым большим городом.
- д) В Амстердаме Франц видел дома для великанов и домики для гномов.
- е) В амстердамском порту стоял корабль Каннитферштана с дорогами товарами из Ост-Индии.
- ж) В порту Франц начал завидовать, а на кладбище перестал.

## 10. Ответьте на вопросы:

- а) Откуда богачу известно, что его жена не согласна ждать три недели?
- б) Чем жизнь в деревне Франца отличается от жизни в Амстердаме?
- в) Сколько раз на голове Франца нет шляпы? А почему?
- г) Почему Франц долго смотрит на одну из кукол?
- д) Какие три профессии жителей Амстердама упоминаются в этой истории?
- е) Каков смысл заглавия?
- ж) Каково происхождение топонима Юкатан (Yucatán)?

# СТРАННАЯ БАБУШКА

Жила-была маленькая Мари. В день её рождения бабушка подарила ей яркую шапочку. Когда соседи видели эту шапочку, они начинали улыбаться. Почему? Мари была веселой и ласковой, и все любили её.

Однажды мама испекла пирог и сказала:

— Мари, навести бабушку. Отнеси ей пирог и узнай, не болела ли она. Только не заблудишься в лесу! А если заблудишься, спроси дорогу у зверей.

Мари взяла корзинку, положила в неё пирог и пошла к бабушке. Шла она и пела:

*Подарок бабушки ношу.  
Подарок бабушке несё.  
А если заблужусь в лесу,  
Дорогу у зверей спрошу.*

А зверей в лесу было много! Девочка увидела и белку на ёлке, и зайца под ёлкой, и пару олених. «Интересно, — подумала она, — а есть ли здесь волки?»

Только подумала, как сразу встретила Серого Волка. Он сказал:

— Здравствуй, девочка! Как тебя зовут? Куда идёшь? И что несёшь?

— Здравствуйте! Зовут меня Мари, иду я к бабушке и несё ей пирог.

— А где живёт твоя бабушка? Близко или далеко?

— Далекó. В деревне за лесом, в третьем доме.

— В третьем? Тогда я знаю твою бабушку! Мы с ней... учились в одной гимназии и дружили.

(Ложь! Волк не учился даже в начальной школе! И друзей у него никогда не было!)

— Странно... Вашей фотографии в её альбоме нет.

— Просто я не похож на свои старые фотографии, а новые я ей не дарил. Мы давно с ней не виделись. И это нехорошо. Знаешь, Марй, что мы сделаем? Я к ней по этой дороге пойду, а ты иди по той. Интересно, кто из нас придёт первым!

И Волк быстро побежал по короткой дороге. А Марй пошла по длинной. И шла она медленно, потому что собирала цветы и пела свою песенку. Поэтому Волк, конечно, прибежал к бабушкиному дому первым. Прибежал и постучал в дверь: тук-тук!

— Кто там? — спросила бабушка. Она немного болела и лежала в постели, а чтобы не было скучно, читала сказки.

— Твоя внучка Марй, — ответил Волк. — Я тебе пирог принёс... принесла!

Слышала бабушка плохо и поэтому подумала, что это и правда её внучка. Обрадовалась и говорит:

— Дёрни за верёвочку — и дверь откроется!

Волк дернул за верёвочку — и дверь открылась.

Волк был таким голодным, что даже не поздоровался! Он бросился на бабушку и проглотил её. Потом закрыл дверь, лёг на бабушкину постель, взял в лапы её книжку и стал ждать Марй.

Прошло полчаса, и Марй постучала в дверь.

— Кто там? — спросил Волк. (Будто не знал!)

Когда девочка услышала его грубый голос, она удивилась, но подумала, что бабушка говорит так из-за ангины или насморка. И ответила:

— Это я, твоя внучка.

— Дёрни за верёвочку — и дверь откроется!

Марй так и сделала. Вошла в дом и увидела... очень странную бабушку. Она была серая, у неё были острые зубы, и книжку она держала неправильно:

## ИЗЪЕМО

Странный бабушка сказала:

— Положи, внученька, корзинку с пирогом на стол и сядь ко мне на кровать.

«Интересно, — подумала Мари, — откуда бабушка знает, что у меня в корзинке». Ещё раз посмотрела на бабушку и спросила:

— Как ты себя чувствуешь, милая бабушка? Отчего ты сегодня такая серая?

— Серая? Э-э-э... Просто тут очень темно.

— А почему ты так странно держишь книжку?

— Странно? Э-э-э... Как я уже сказал, то есть сказала, тут темно. А когда темно, я не вижу, как я держу книжку.

— Бабушка, а почему у тебя такие острые зубы?

— Не знаю почему, но знаю зачем. ЧТОБЫ ТЕБЯ СЪЕСТЬ!

На этот раз Волк сказал чистую правду. Он хотел броситься на Мари и проглотить её, но в животе у него была бабушка, поэтому быстро двигаться он не мог. А девочка могла! Она выбежала из дома и громко закричала: «Помогите! Волк!»

А перед домом стояли охотники. Они смотрели на следы и спорили. Младший говорил:

— Следы собачьи! Зря мы сюда пришли.

А старший:

— Не собачьи, а волчьи!

Младший:

— Ты ещё скажи: медвежьи!

Тут они увидели Мари и слышали её крик. Старший радостно сказал:

— Ну, что я тебе говорил, умник!

Младший тоже обрадовался, вбежал в дом и убил своего первого волка. А из толстого волчьего живота вышла бабушка — живая да здоровая!

## ЗАДАНИЯ

### 1. Задайте вопросы к подчёркнутым словам:

- а) Рано утром Мари шла в деревню к бабушке, несла ей пирог и встретила в лесу голодного Серого Волка. — .....?
- б) Рано утром Мари шла в деревню к бабушке, несла ей пирог и встретила в лесу голодного Серого Волка. — .....?
- в) Рано утром Мари шла в деревню к бабушке, несла ей пирог и встретила в лесу голодного Серого Волка. — .....?
- г) Рано утром Мари шла в деревню к бабушке, [несла ей пирог и встретила в лесу голодного Серого Волка]. — .....?
- д) Рано утром Мари шла в деревню к бабушке, [несла ей пирог и встретила в лесу голодного Серого Волка]. — .....?
- е) Рано утром Мари [шла в деревню к бабушке,] несла ей пирог [и встретила в лесу голодного Серого Волка]. — .....?
- ж) Рано утром Мари [шла в деревню к бабушке,] несла ей пирог [и встретила в лесу голодного Серого Волка]. — .....?
- з) Рано утром Мари [шла в деревню к бабушке, несла ей пирог и] встретила в лесу голодного Серого Волка. — .....?
- и) Рано утром Мари [шла в деревню к бабушке, несла ей пирог и] встретила в лесу голодного Серого Волка. — .....?

2. Подчеркните в каждом ряду одно лишнее слово и объясните, почему оно лишнее:

а) *голова́, рука́, глаз, нога́, зуб, уха́, хвост, го́лос, живо́т*

б) *ма́ма, сосе́ди, ба́бушка, вну́чка, охо́тники, волк*

в) *бе́лка, ёлка, оле́нь, корзи́нка, цветы́, ба́бушка*

г) *на́сморг, посте́ль, грипп, анги́на, ка́шель, гастри́т*

д) *коша́чий, коро́ткий, медве́жий, ли́сий, ма́мин*

3. Соедините антонимы, вписав недостающие, и проставьте ударения:

<i>грубы́й</i>	<i>сыты́й</i>
<i>большо́й</i>	<i>коро́ткий</i>
<i>медленны́й</i>	<i>весёлы́й</i>
<i>дли́нный</i>	<i>ласковы́й</i>
<i>мла́дший</i>	<i>ложь</i>
.....	<i>больно́й</i>
<i>пра́вда</i>	<i>быстры́й</i>
<i>здоровы́й</i>	<i>гро́мкий</i>
<i>грустны́й</i>	<i>мале́нький</i>
<i>голо́дный</i>	<i>зло́й</i>
<i>тихо́й</i>	<i>живо́й</i>
<i>ме́ртвы́й</i>	.....

4. Выпишите из текста слова с теми же корнями, что у слов *пе́чка*, *сту́кнуть* и *де́ргать*.

5. Впишите буквы и вставьте слова из списка внизу (это стихотворение с рифмами):

*На голо́в.... у па́п.... .....*

*У ма́м.... — бе́лая .....*

*Но ма́м.... о́чень лю́бит па́па,*

*А па́п.... о́чень лю́бит ма́ма.*

*бе́рет, плато́к, ша́пка, шля́па, коро́на, тюрба́н, фура́жка, пана́ма, цили́ндр, уша́нка*

6. Образуйте притяжательные прилагательные. Образцы: *постель бабушки* → *бабушкина постель*; *рога оленя* → *оленьи рога*; *лапа волка* → *волчья лапа*:

- а) рассказы охотника → .....
- б) уши зайца → .....
- в) следы птицы → .....
- г) хвост коровы → .....

7. Вставьте личные и притяжательные местоимения:

а) Жила-была маленькая девочка, а звали ..... Мари. б) На ..... всегда была яркая шапочка. в) Эту шапочку ..... подарили на день рождения. г) Когда Мари видела соседей, ..... всегда здоровалась с ..... и улыбалась ..... . д) Однажды Серый Волк встретил ..... и заговорил с ..... . е) ..... рассказала ..... , что идёт к ..... бабушке, и ..... решил обмануть бабушку и внучку и съесть ..... . ж) Но охотники помешали ..... съесть Мари: один из ..... убил ..... .

8. Раскройте скобки (история рассказывается в прошедшем времени):

а) Однажды мама ..... (*спросить / просить / спрашивать / попросить*) ..... (*маленькая Мари*) ..... (*навестить / навещать / ходить / сходить*) ..... (*больная бабушка*) и ..... (*дать / давать / нести / носить / отнести / отнести*) ей пирог. б) Бабушка ..... (*жить / поживать / лежать*) в ..... (*маленький дом*) за ..... (*лес*). в) Мари не испугалась ..... (*Серый Волк*): она не ..... (*знать / узнать / читать / прочитать*), как опасно разговаривать с ..... (*незнакомые волки*) в ..... (*незнакомые лесá*). г) Бабушка думала, что за ..... (*дверь*) стоит её внучка, и поэтому ..... (*рассказать / рассказывать / говорить / разговаривать*) ..... (*Серый Волк*), как открыть ..... (*дверь*). д) Мари беседовала



с ..... (Серый Волк), а думала, что разговаривает с ..... (её большая бабушка).

### 9. Вставьте предлоги:

а) .... Мари .... корзинке лежал пирог .... бабушки. б) .... лесу Мари увидела белку .... ёлке и зайца .... ёлкой, а потом встретила Серого Волка. в) Он спросил .... неё, .... кому она идёт. г) Волк первым добежал .... дома бабушки и вошёл .... него. д) Волк не поздоровался .... бабушкой, а бросился .... неё и съел её. е) Мари положила корзинку .... стол, села .... Волку .... кровать и начала .... ним беседовать. ж) ..... домом бабушки стояли охотники. з) Когда младший охотник убил Волка, бабушка вышла . . . его живота. и) Все сели .... стол и стали есть пирог.

### 10. Верно, неверно, неизвестно?

- а) Мама подарила Мари яркую шапочку.
- б) Волк думал, что учился вместе с бабушкой Мари.
- в) Волк был не похож на свои старые фотографии.
- г) Голос бабушки изменился из-за насморка.
- д) Бабушка плохо слышала и видела.
- е) Волк надел очки бабушки.
- ж) Волк всё время говорил неправду.
- з) Волк был голодным и съел бабушку и внучку.
- и) Не всякий охотник умеет читать следы зверей.
- к) Бабушка болела, а из живота Волка вышла здоровой.
- л) Бабушка, Мари и охотники съели пирог.

### 11. Ответьте на вопросы:

а) О каком подарке или о каких подарках поёт Мари: **Подарок бабушки ношу. Подарок бабушке несусь?** В чём разница между **носить** и **нести**?

- б) Почему Волк так странно держит книгу?
- в) Отчего он говорит э-э-э...?
- г) Чему радуются охотники?
- д) Что имеет в виду старший охотник, когда называет младшего умником?
- е) Что Мари расскажет маме, когда вернётся домой?
- ж) Что нужно отвечать малознакомым волкам, когда они спрашивают, где живёт ваша бабушка?
- з) В каком месте этой истории можно сказать *lupus in fabula*, а в каком *deus ex machina*?

# ГОЛОС И ГОЛОД

Im Anfang war die Nachtigall.

Heine

Был у мельника осёл — трудолюбивый и послушный. С утра до вечера таскал он на спине тяжёлые мешки, потом ел овёс и спал до утра. Но однажды ночью осёл проснулся, потому что в саду кто-то свистёл. «Как красиво! — подумал осёл. — Надо и мне попробовать». И заревёл: «Иа! Иа!»

«Кто-то» сразу замолчал и улетел, а осёл ревел всю ночь. Утром он не стал таскать мешки, и хозяин отвёл его к ветеринару.

— Открой пасть и скажи «а!» — велел ослу врач.

— Иа! Иа! Иа!

— Какой ужасный рев! Закрой пасть!

— Иа! Иа! Иа!

— Что это с ним, доктор? — спросил мельник. — Какое лекарство ему давать?

— Лекарство не поможет. Вам нужен новый осёл.

Мельник пошёл с ослом на базар, но кто же купит осла, который не работает, а ревет? Рассердился хозяин и прогнал его:

— Уходи, глупое животное!

А осёл и рад. Идёт по лесной дороге и ревет. Вдруг слышит вой: «У-у-у!» Это был пёс.

— Привет, коллега! Какое низкое у тебя «иа»!

— Спасибо! А у тебя какое чистое «у-у-у!» Кто тебя этому научил?

— Сам научился. Ночь была лу-у-унная, в лесу кто-то вёл, и так хорошо, что я подумал: надо и мне попробовать. И получилось! А раньше я умел лишь рычать и лаять.

— А что сказал твой хозяин?

— «Не вой! Пора на охоту!» Но я теперь певец, и ходить на охоту мне неохота!

— Мой глупый мельник тоже ни-че-го не понимает в искусстве.

И пошли певцы дальше вместе. Один ревет, другой воеет.

А навстречу им кот и петух. Первый мяукает, а второй молчит.

— Добрый день! Вы кто и откуда?

— День добрый! Меня зовут Энрико, а его Роберттино. Хозяйка нашей фермы ничего не понимает в музыке. «Лови мышей!» — говорит она мне! Мне, великому тенору!

— А кукарекать разрешает только по утрам!

— Да, тяжело тому, у кого большой талант. Ты прекрасно поёшь, Энрико! А отчего твой друг не поёт? Пускай споёт и он!

— Да, Роберттино, спой, пожалуйста!

— КУ-ка-ре-кУ!

— Замечательно! Но почему так тихо?

— Потому что я сижу так низко. Чтобы петь громко, мне нужно сидеть высоко.

— Тогда давайте сделаем так: я влзу на спину осла, кот прыгнет на мою спину, а петух взлетит и сядет на спину кота.

Сказано — сделано<sup>6</sup>. Когда Роберттино был наверху, он закрыл глаза и закричал:

— ку-ка-ре-кУ!

Тенор замяукал, баритон завыл, бас заревёл. Так они пели часа три и сами себе аплодировали — всеми копытами и крыльями, лапами и хвостами. Стало темно, но это им не мешало, ведь ноты им были не нужны.

Настала ночь. Бас и баритон легли спать под большим деревом, тенор прыгнул на нижнюю ветку, а дискант<sup>7</sup> взлетел на верхушку и стал смотреть по сторонам.

Вдруг видит вдалеке огонёк.

— Коллеги, там свет!

— Свет? Там, наверное, живёт милый мельник, и у него есть овёс!

---

<sup>6</sup> = как сказали, так и сделали

<sup>7</sup> Допустимы оба ударения.

— Мельник? Нет, там, должно быть, живёт добрый охотник, и он кормит собак мясом!

— А я думаю, это ферма, а где ферма, там и молоко!

— И пшено, и пшено!

И певцы побежали на огонёк. Как всем известно, в доме, где горел свет, жили разбойники и, когда квартет дал свой первый концерт, разбойники убежали.

А хотите узнать о том, о чём ещё никто не знает? Тогда слушайте. Еды в доме разбойников не было: ни овса, ни мяса, ни молока, ни пшена. Были только деньги, а они несъедобные. Поэтому утром бас, баритон, тенор и дискант вернулись домой и снова стали ослом, псом, котом и петухом — верными и усердными помощниками своих хозяев.

## ЗАДАНИЯ

1. Задайте вопросы к подчёркнутым словам:

а) Певцы не остались жить в доме разбойников, [потому что там не было еды]. — .....

.....?

б) Певцы не остались жить в доме разбойников, [потому что там не было еды]. — .....

.....?

в) Певцы не остались жить в доме разбойников, [потому что там не было еды]. — .....

.....?

г) Певцы не остались жить в доме разбойников, [потому что там не было еды]. — .....

.....?

д) Певцы не остались жить в доме разбойников, потому что там не было еды. — .....

.....?

е) [Певцы не остались жить] в доме разбойников, [потому что там] не было еды. — .....  
.....?

2. Подчеркните в каждом ряду одно лишнее слово и объясните, почему оно лишнее:

- а) *копы́то, крыло́, ла́па, лицо́, хвост*
- б) *кури́ца, осли́ца, живо́тное, ко́шка, щено́к*
- в) *молоко́, мя́со, пшено́, овёс, де́ньги, вино́*
- г) *ве́тки, ко́рни, листьё́, верху́шки, ство́лы*
- д) *ми, соль, си, иа, ре, до, ля, фа*

3. Объясните, в каких значениях употреблены прилагательное **тяжёлый** и наречие **тяжело**.

4. Объясните разницу между **Они пели часа три** и **Они пели три часа**.

5. Впишите существительные:

Петь — пение, реветь — рёв, выть — вой, свистеть — .....,  
лаять — ....., кричать — ....., молчать — .....

6. Вставьте личные и притяжательные местоимения:

а) У одного мельника жил осёл, и мельник был ..... доволен. б) Когда мельник увидел, что ..... осёл не хочет работать, ..... повёл ..... к врачу, и врач велел ..... сказать «а». в) Мельник хотел продать ..... осла, но никто ..... не купил. г) Осёл встретил пса, и тот пошёл вместе с ..... д) ..... шли по лесной дороге и увидели кота и петуха. е) Хозяйка фермы прогнала ..... ж) Когда певцы пришли к дому разбойников, ..... устроили перед ..... первый концерт и выгнали разбойников из ..... дома. з) Но в ..... не нашли еды.

## 7. Вспомните типы императивов:

	кто должен это (с)делать?					
	я + ты = мы	я + вы = мы	ты	вы	он (-о, -а)	они
императив 1-го и 2-го лица	а) <i>дава́й</i>   <i>дава́йте</i> <i>петь (споём!)</i> б) <i>пойдём!</i>   <i>пойдёмте!</i> в) <i>пошли!</i> <sup>8</sup>					
императив 2-го лица			(с)по́й!	(с)по́йте!		
императив 3-го лица					пусть / пуска́й он (с)поёт!	они (с)пою́т!

и заполните таблицу примерами из текста:

императивы		
1 и 2-го лица	2-го лица	3-го лица

8. Вставьте глаголы из списка внизу (история рассказывается в прошедшем времени):

а) Осёл ..... пасть и заревел так громко, что .....  
врача. б) Осёл спросил пса: «Кто тебя ..... так красиво  
петь?». в) Пёс ответил, что петь он ..... сам. г) Осёл  
и пёс ..... с котом и петухом, и те рассказали, что  
их хозяйка ..... на них. д) Дверь в дом разбойников  
....., и певцы вошли. е) Гастроли нового квартета ско-  
ро ..... : артисты ..... к своим хозяевам.

*рассердить(ся), научить(ся), встретить(ся), закончить(ся),  
вернуть(ся), открыть(ся)*

<sup>8</sup> Этот тип императива встречается преимущественно у глаголов движения.

9. Вставьте подходящие слова:

- а) Осёл был ..... и ....., а стал ленивым и упрямым: отказался таскать на спине .....
- б) Кот решил, что он великий ....., и перестал ..... мышей. в) Сначала петух кукарекал ....., а потом громко. г) Животные начали концерт, когда было ещё ....., и продолжали, когда стало темно. д) Кот прыгнул на ..... ветку, а петух ..... на верхнюю. е) Пока животные были сытыми, они думали об искусстве, а когда стали ....., — только о еде.

10. Замените диалог врача и мельника косвенной речью.

11. Верно, неверно, неизвестно?

- а) Мельнику хотелось вылечить своего помощника.
- б) Когда пёс и кот стали певцами, они перестали охотиться.
- в) Кота звали Эрнесто, петуха — Робертино, а как звали осла и пса, неизвестно.
- г) Идти вместе в Бремен предложил осёл, а встать друг на друга — пёс.
- д) Никто в лесу не аплодировал певцам.
- е) В доме разбойников было много денег.
- ж) Осёл, пёс, кот и петух подружились и стали жить вместе.

12. Ответьте на вопросы:

- а) *Врач, мельник, ветеринар, хозяин осла и доктор* — сколько это человек?
- б) Кто такой *кто-то* в рассказах осла и пса?
- в) Отчего темнота не мешает животным петь?
- г) Почему осёл называет мельника сначала глупым, а потом милым?



**13.** Прочитайте пересказ басни Ивана Крылова «**Кукушка и Петух**» и скажите, что у неё общего с историей «Голос и голод»:

*Кукушка:* — О, как громко и красиво ты поёшь!

*Петух:* — Спасибо! Но лучшая певичка в лесу — ты!

*Кукушка:* — Ах, я готова слушать тебя всю жизнь!

*Петух:* — Ты поёшь так нежно, так чисто! Не хуже соловья!

*Кукушка:* — Благодарю! А ты — лучше райских птиц!

*Воробей:* — Вы так хвалите друг друга, что сейчас потеряете голос. Но поёте оба плохо!

**14.** Прочитайте пересказ басни Ивана Крылова «**Квартет**» и скажите, что у неё общего с историей «Голос и голод»:

Обезьяна, Осёл, Козёл и Медведь решили сыграть квартет для двух скрипок, альты и контрабаса. Взяли инструменты, ноты и начали играть. Вышло нескладно. Обезьяна предложила, чтобы контрабас и первая скрипка сели напротив альты и второй скрипки. Однако результат был такой же. Сели в ряд, как предложил Осёл, но и это не помогло. Стали спорить о том, как им сесть, и Соловья, который прилетел на шум, попросили дать совет. Но он сказал, что дело не в том, как сидеть, — нужны слух и умение играть.

# ДРЕССИРОВАЩИК

Жил в одном королевстве мельник по фамилии Мюллер. И было у него три сына. Старший и средний помогали отцу, а когда он умер, стали работать вдвоём.

Работы на мельнице было много, и братьям нужна была помощь третьего. Каждое утро они будили младшего брата и говорили ему:

— Хватит спать! Мы идём работать. Пойдёшь с нами?

Но младший работать не любил и оставался дома. Братьям это не нравилось, и каждый вечер они ругали его:

— Мы целый<sup>9</sup> день работаем, а ты? Полдня спишь, полдня с котом играешь. И не стыдно тебе?

Но младшему не было стыдно. Он смеялся и шутил:

— Я не играю с котом, а дрессирую его. Скоро пойду с ним на ярмарку и за час заработаю больше денег, чем вы, Мюллеры, за месяц!

— «Мюллеры»? А ты разве не Мюллер?

— Эта фамилия мне не нравится. Стану дрессировщиком — возьму себе другую. И титул. Например... маркиз де Кискис. Вы только послушайте: «Выступает маркиз де Кискис, знаменитый дрессировщик тигров и львов!»

Братьям так надоели эти шутки, что однажды перед уходом на мельницу они не оставили в доме еды. Лишь немного молока для котика.

Проснулся младший брат, захотел позавтракать, а еды-то нет. Лег он снова в постель, ведь когда лежишь, голод не так силен. Лежит, гладит котика и думает: «Жаль, что я родился сыном

---

<sup>9</sup> = весь

мельника, а не маркизом или графом. Они спят долго, едят сытно, и работать им не нужно: у них есть крестьяне и слуги. А у меня? Только кот».

— Только? — обиделся кот. — Я ведь не простой кот, а ловкий и изобретательный. Я тебе помогу.

— И как же ты мне поможешь? Станешь вместо меня работать на мельнице? Или будешь приносить мне на завтрак мышёй?

— Терпение, хозяин! Я могу превратить тебя в первого богача королевства.

— И что же мне для этого нужно делать?

— Пока ничего. Лежи.

Кот пошёл в лес, поставил ловушки и поймал двух жирных кроликов. Из одного приготовил жаркое и накормил им хозяина, а другого отнёс в королевский дворец. Там он попросил о встрече с королём, а когда его привели к королю, низко поклонился и сказал:

— Ваше величество, мой хозяин, маркиз де Кискис, просит вас принять от него в подарок этого кролика.

— Ах, как это мило! Поблагодари от меня маркиза, — ответил довольный король и велел повару зажарить кролика на ужин.

На следующий день кот поймал в поле двух жирных фазанов. Из одного сварил суп для хозяина, а другого отнёс во дворец — снова в подарок от маркиза де Кискиса. И король опять был очень доволен.

Скоро кот подружился с королевским парикмахером и с тех пор знал обо всём, что происходит во дворце. Однажды он узнал, что король с дочерью поедут на прогулку по берегу реки. Своему хозяину кот сказал:

— Завтра утром ты поедешь на прогулку с королём и принцессой. Только не забудь умыться и причесаться.

— А в чём я поеду? У меня же нет ни одной целой<sup>10</sup> рубашки!

---

<sup>10</sup> = не рваной

— Ах да, верно! Тогда сперва ты пойдёшь купаться под мостом.

Тот так и сделал, а кот сёл у моста и начал рыбу ловить. Когда по мосту проезжала королевская карета, кот громко закричал:

— Сюда! Скорее! Спасите! Маркиз де Кискис тонет!

Королевские слуги вытащили «маркиза» из воды и одели его в богатую одежду. В ней он очень понравился принцессе, и она посадила его рядом с собой. Они ели фрукты и мороженое, а карета ехала дальше.

А кот бежал вперёд. На лугу крестьяне косили траву, и кот крикнул им:

— Эй, вы! Сейчас сюда приедет король. Если он спросит, чей это луг, скажите, что его хозяин — маркиз де Кискис. А если не скажете, вам не поздоровится!

К лугу подъехала карета, и король спросил:

— Чей это луг вы косите?

— Маркиза де Кискиса, ваше величество!

Король повернулся к «маркизу»:

— Маркиз, какие прекрасные у вас луга!

И карета поехала дальше. А кот бежал вперёд. Крестьяне пахали поле, и кот крикнул:

— Эй, вы! Через минуту здесь будет король. Он спросит, чьё это поле, а вы ответите, что маркиза де Кискиса. Иначе я вам не завидую!

Подъехала карета, король спросил, чьё это поле, и услышал, что маркиза де Кискиса.

И король поздравил «маркиза» с тем, какие замечательные у него поля.

А кот бежал-бежал и увидел роскошный замок с парком. У садовника он узнал, что хозяин замка умеет превращаться в животных. Кот попросил отвести его к волшебнику, а когда его привели, поклонился и сказал:

— Maître, я приезжал с дальней стороны. Мне говорил, вам каждая зверь возможна стать. Мне обмануль?

— Тебя не обманули.

— Возмóжна стать тигр или лев?

— Смотри!

И волшебник превратился в огромного льва и грозно зарычал. Кот закричал от испуга, а лев захохотал и снова стал волшебником.

— Видишь, как это легко?

— Incredible! А маленька зверь?

— Например?

— Крыс или мышь.

— Пожалуйста!

И волшебник превратился в мышь. Кот сразу проглотил её и сказал слугам волшебника:

— Видите, как это легко? Запомните: вашего нового хозяина зовут маркиз де Кискис.

Когда подъехала королевская карета, кот подбежал к ней и шепнул «маркизу»:

— Этот замок — твой. Пригласи короля и принцессу поужинать.

«Маркиз» сказал:

— Прошу вас, ваше величество и ваше высочество, поужинать в моём скромном замке!

— Скромном замке? Да ведь это целый<sup>11</sup> дворец!

И ужин был не ужин, а настоящий пир! На десерт гости съели целое<sup>12</sup> блюдо пирожных и конфёт, а потом король положил руку на плечо своего будущего зятя и сказал:

— Хватит спать! Мы идём работать. Пойдёшь с нами?

---

<sup>11</sup> = настоящий

<sup>12</sup> = полное до краёв

## ЗАДАНИЯ

1. Задайте вопросы к подчёркнутым словам:

- а) Кот узнал о завтрашней прогулке короля и принцессы благодаря своей дружбе с королевским парикмахером. — .....?  
.....?
- б) Кот узнал о завтрашней прогулке короля и принцессы благодаря своей дружбе с королевским парикмахером. — .....?  
.....?
- в) Кот узнал о завтрашней прогулке короля и принцессы благодаря своей дружбе с королевским парикмахером. — .....?  
.....?
- г) Кот узнал о завтрашней прогулке короля и принцессы благодаря своей дружбе с королевским парикмахером. — .....?  
.....?
- д) Кот узнал о завтрашней прогулке короля и принцессы благодаря своей дружбе с королевским парикмахером. — .....?  
.....?
- е) Кот узнал о завтрашней прогулке короля и принцессы благодаря своей дружбе с королевским парикмахером. — .....?  
.....?
- ж) Кот узнал о завтрашней прогулке короля и принцессы благодаря своей дружбе с королевским парикмахером. — .....?  
.....?
- з) Кот узнал о завтрашней прогулке короля и принцессы благодаря своей дружбе с королевским парикмахером. — .....?  
.....?

2. Подчеркните в каждом ряду одно лишнее слово и объясните, почему оно лишнее:

- а) *ужин, мороженое, обед, пир, аппетит, завтрак, суп, жаркое*  
б) *река, замок, лес, море, луг, роща, озеро, океан*

в) *испуг, восторг, страх, голод, крик, стыд, скука*

г) *тёща, свёкор, зять, тесть, свекровь*

д) *зверолов, птицелов, рыболлов, мышеловка, золловка, ловушка*

3. Объясните, почему слова **маркиз** и **Мюллер(ы)** написаны то в кавычках, то без кавычек.

4. Обратите внимание на разницу в значениях глаголов **поздоровать** и **поздоровиться** и впишите пропущенные буквы:

*Мышь с кошкой не здоров...л...сь —*

*И сильно ей не здоров...л...сь!*

5. Вставьте глаголы несовершенного вида в формах прошедшего и настоящего времени:

а) Косарь косил и косит. б) Пахарь ..... и .....

в) Сеятель ..... и ..... г) Жнец ..... и .....

д) Мельник ..... и .....

е) Пекарь ..... и ..... ж) Парикмахер .....

и ..... з) Лжец ..... и .....

6. Раскройте скобки (история рассказывается в прошедшем времени):

а) Каждое утро трудолюбивые сыновья мельника .....

(будить / разбудить) ..... (младший брат)

и ..... (позвать / звать) его идти с ними работать, но он

не ..... (захотеть / хотеть) ..... (вставить /

встать) , и в конце концов это им сильно ..... (надо-

есть / надоедать), и они не ..... (оставить / остав-

лять) ему еды. б) Кот ..... (входить / идти / пойти / войти)

в лес, ..... (ловить / поймать) кроликов и ..... (нес-

ти / носить / отнести / отнести / дарить) одного из них во дво-

рец, а там ..... (*говорить / сказать / произнести*), что этого кролика ..... (*слать / присылать / прислать*) маркиз де Кискис. в) Слуги короля ..... (*спасти / спасти*) «маркиза», и принцесса ..... (*пригласить / предложить / приглашать / предлагать*) его ..... (*сесть / садиться / сидеть / посадить*) в ..... (*королевская карета*). г) Волшебник умел ..... (*стать / становиться / превратиться / превращаться*) в разных животных; сперва он стал ..... (*огромный лев*), а потом сделался ..... (*маленькая мышь*), и тогда кот его ..... (*глотать / есть / съест / съедать*). д) Король и принцесса пришли в восторг от ..... (*роскошный ужин*) в ..... (*прекрасный замок*) ..... (*гостеприимный маркиз*) и от его ..... (*скромность*).

#### 7. Вставьте предлоги:

а) Заработать много денег ..... месяц работы ..... мельнице братья не могли. б) Кот сказал королю, что его хозяин просит принять ..... него ..... подарок кролика. в) Пока его хозяин купался ..... мостом, кот ждал ..... моста, когда ..... мосту поедут король ..... принцессой. г) Крестьяне косили траву ..... лугу, и король, когда подъехал ..... ним, спросил ..... них, ..... кого они работают.

#### 8. Замените диалог кота и волшебника косвенной речью.

#### 9. Верно, неверно или неизвестно?

- а) Сыновья мельника стали мельниками.
- б) Младший сын мельника завидовал аристократам.
- в) Кот трижды приходил во дворец с подарком.



- г) Монарх не был вегетарианцем.
- д) Принцесса любила фруктовое мороженое.
- е) Кот был звероловом, птицеловом и рыболовом.
- ж) Младшего сына мельника звали маркиз де Кискис.
- з) Кот исполнил мечту своего укротителя.

10. Ответьте на вопросы:

- а) Кто в этой истории ведёт себя как дрессированный? И почему?
- б) Какие животные не упоминаются, но подразумеваются?
- в) Кому из персонажей подходят эпитеты *на́ивный, хитрый, вкусный, бессóвестный, ловкий, бедный, боязли́вый, беспéчный, трудолю́бый, дове́рчивый, ве́жливый, тщесла́вный, кова́рный?*
- г) К кому обращаются на ты, к кому — на вы? По какой причине?
- д) Почему король зовёт «маркиза» работать?
- е) Отчего в этой истории так часто едят?
- ж) Является ли эта история сказочной? А «Memento mori!», «Странная бабушка» и «Голос и голод»?

# ЗОЛОТАЯ КЛЕТКА

I'm dying to be free.

*Joe Perry*

У одного купца в Пенджабе был попугай. Купец любил его и держал в изящной золотой клетке. А чтобы птице не было скучно, клетку часто приносили в комнату, в которой учились дети купца, и попугай вместе с ними изучал математику и географию и читал «Панчатантру».

Самыми интересными были уроки географии. Попугай узнал о пустыне Калахари и реке Конго, об острове Капри и вулкане Килиманджаро, а также об удивительных птицах: киви (у них нет ни крыльев, ни хвоста!) и колибри (они умеют летать и вперёд, и назад!).

Однажды учитель рассказывал о знаменитом баньяне в бенгальском городе Хаура и заметил: «Наш попугай очень похож на птиц, которые живут на этом огромном дереве». Попугай подумал: «Не там ли моя родина?», а после урока попросил хозяина отпустить его навестить родственников. Он пообещал, что обязательно вернётся, но купец не поверил ему. Попугай обиделся и перестал с ним разговаривать.

Как-то раз купец собрался по делам в Калькутту. Перед отъездом он спросил у каждого из членов семьи, какой подарок ему привезти, а потом подошёл к клетке попугая:

— А что привезти из Бенгалии тебе?

— От тебя мне ничего не нужно, — ответил попугай хмуро.

— Не обижайся! Из клетки я тебя не выпущу, но любую другую твою просьбу исполню.

Тогда попугай сказал:

— Напротив Калькутты, на другом берегу реки Хугли, растёт баньян — дерево-лес. Передай мой привет попугаям, которые

сидят на нём. А ещё скажи: «Тот, кто живёт на свободе, никогда не поймёт, что такое клетка».

Хозяин дал своему любимцу обещание, что передаст его родне эти слова.

Приехал он в Калькутту, сделал всё, что хотел, купил подарки и отправился на другой берег реки. Видит: стоит «многоногое» дерево, а на нём стая попугаев. Купец крикнул:

— Мой попугай шлёт вам привёт! А ещё говорит, что свободным птицам не понять тех, кто живёт в клетке.

Только он это сказал, как один из попугаев закрыл глаза и упал на землю. «Наверное, — подумал купец, — ему стало стыдно».

Вернулся он домой, но к попугаю не подошёл: не хотел рассказывать ему об этой смерти. Тогда попугай сам спросил у него:

— Хозяин, разве ты не передал мои слова?

— Передал, и один из твоих братьев умер и упал на землю. Мне очень жаль!

Только он это сказал, как попугай закрыл глаза и упал на дно клетки. «Дурак я, дурак! — огорчился купец. — Не нужно было рассказывать об этом!»

Он горько заплакал, вынул из клетки мёртвого попугая, положил его на стол и хотел уже позвать слуг, чтобы устроить своему любимцу пышные похороны, как вдруг попугай ожил, вылетел в окно и сел на дерево. Почистил перья и крикнул:

— Спасибо тебе, хозяин, за уроки географии! Теперь я знаю дорогу домой. А дорогу обратно быстро забуду.

*Пусть не седым  
Скончаюсь в клетке,  
А молодым —  
Зато на ветке!*

## ЗАДАНИЯ

1. Задайте вопросы к подчёркнутым словам:

- а) Когда купец из Пенджаба передал бенгальским попугаям слова своего любимца, один из них притворился мёртвым. — .....?  
.....?
- б) Когда купец из Пенджаба передал бенгальским попугаям слова своего любимца, один из них притворился мёртвым. — .....?  
.....?
- в) [Когда] купец из Пенджаба передал бенгальским попугаям слова своего любимца, [один из них притворился мёртвым]. — .....?  
.....?
- г) [Когда] купец из Пенджаба передал бенгальским попугаям слова своего любимца, [один из них притворился мёртвым]. — .....?  
.....?
- д) Когда купец из Пенджаба передал бенгальским попугаям слова своего любимца, один из них притворился мёртвым. — .....?  
.....?

2. Выпишите из текста синонимы слов *расстроился, угрюмо* и *должно быть*.

3. Выпишите из текста антонимы слов *чужбина* и *неволя*.

4. Замените диалогом текст: *После урока попугай попросил хозяина отпустить его в Бенгалию навестить родственников и пообещал, что обязательно вернётся. Но купец не поверил ему и не отпустил его.*

5. Вставьте окончания прилагательных и объясните, как определить род этих несклоняемых существительных:

Какадú, колибри и киви вы́шли из больш... казино́ и зашли́ в нóв... кафе́. И зна́ете, что́ они себе заказáли? Черноклóв... какадú —

сладк.... какао, разноцветн.... колибри — свеж.... кольраби и горяч.... капучино, а мохнат.... киви — сочн.... киви и чёрн.... кофе. Поели-попили и стали думать, что бы ещё сделать вместе. Зabrаться на высок.... Килиманджаро? Переплыть глубок.... Конго? Пересечь широк.... Калахари? Или погулять по вечерн.... Капри? Но после казино и кафе денег на путешествия у них не осталось, так что они повязали сво.... кашне и отправились в соседн.... кино смотреть фильм «Приключения сер.... кенгуру».

6. Прочитайте стихотворение Владимира Бахревского:

Говорит <sup>1</sup>попугай <sup>2</sup>попугаю:

— Я тебя, <sup>3</sup>попугай, <sup>4</sup>попугаю!

Отвечает ему <sup>5</sup>попугай:

— <sup>6</sup>Попугай, <sup>7</sup>попугай, <sup>8</sup>попугай!

и впишите номера слов в таблицу:

существительное		глагол	
именительный падеж	дательный падеж	императив	будущее время

7. Прочитайте историю «Полиглот» и вставьте подходящие слова (глаголы *сказать* и *говорить* употреблять нельзя):

Жил у одного человека попугай. Он был очень красив, но совсем не умел ..... . А его хозяин слышал, что некоторые ..... могут это ..... не хуже людей. Каждый ..... он учил своего ..... повторять слова «да», «нет», «доброе утро», «добрый день», «спокойной ночи», «пожалуйста», «спасибо»,

«конечно», «я хочу ёсть». Но попуга́й был ..... лени́вым и за два го́да ..... вы́учить лишь сло́во «конечно».

В конце концо́в хозя́ин рассерди́лся и ..... попуга́я на пти́чий ры́нок. Та́м к ним подоше́л челове́к и .....

— ..... сто́ит эта пти́ца?

— Се́мь тысяч ру́пий.

— Так .....? Но .....

— Потому́ что он не только ....., но ещё уме́ет ..... на се́ми .....

— Неужели на се́ми?

— Да. Он владе́ет не только хи́нди, но и фарси́. По-фра́нцу́зски он говори́т та́к же хорошо, как уроже́нец Фра́нции, по-..... — как англича́нин, по-..... — как жи́тель Стамбу́ла. На япо́нском — как ....., а на ..... — будто всю жи́знь провёл на Ка́при.

— Этого не мо́жет .....!

— ..... вы мне не ве́рите, спроси́те у него́.

— Попуга́й, ты пра́вда ..... разгова́ривать на .....?

Попуга́й .....

— .....!

Покупате́ль подумал: «Моя ма́ть ..... одна́, и ей та́к скучно, что она ка́ждый ..... со ..... по телефо́ну ми́нимум ..... часа́. Конечно, се́мь ..... — больша́я су́мма, но е́сли я подарю́ ей ....., то ве́чером я ..... споко́йно ..... телеви́зор!» Он ещё раз ..... на попуга́я и .....

— А ско́лько ..... его кле́тка?

..... попуга́я обра́довался и .....

— Кле́тка доро́гая, но ..... вы ..... попуга́я, то ..... получи́те беспла́тно.

— Хорошо́, я его беру́.

Он ..... за попугая и ..... с .... домой. Дома он ..... задавать попугаю разные .....: «..... зовут?», «..... лет?», «..... есть?». Попугай отвечал на все ....., но одно и то же:

— .....!

Тогда новый ..... и закричал:

— Только дурак мог купить такую птицу за ..... !

.....:

— .....!

#### 8. Верно, неверно, неизвестно?

- а) Попугай пенджабского купца родился в Бенгалии.
- б) Если бы попугая отпустили в Бенгалию, он бы вернулся.
- в) Перед возвращением домой купец купил всем членам своей большой семьи дорогие подарки.
- г) Когда хозяин попугая передал его слова птицам, которые сидели на бенгальском баньяне, одна из них скончалась от стыда.
- д) Чтобы не огорчать своего любимца, купец не рассказал ему о смерти родственника.
- е) Дикие животные обычно сообразительнее домашних.
- ж) Как правило, в зоосаде животные живут дольше, чем в лесу.

#### 9. Ответьте на вопросы (но только не словом *конечно*):

- а) Хорошо ли поступает попугай, когда обманывает купца?
- б) Кто и чему учится в этой истории?
- в) Какие клетки лучше: золотые, железные или деревянные?
- г) Почему попугай ценит свободу выше, чем герои «Голоса и голода»?
- д) Что общего у историй «Золотая клетка» и «Полиглот»? Одного ли они жанра?

# ТОТ И ЭТОТ

Есть тот мир и этот. В том мире кто-то смеётся — в этом светит солнце. Там кто-то плачет — здесь идёт дождь. Гро́мко плачет — гремит гро́м.

Кто же сказа́л лю́дям о то́м мире? Те́, кто в нём побыва́л и верну́лся.

Жи́ли-бы́ли ма́ть, оте́ц и до́чь их Ма́рэна. Жи́ли и не зна́ли, что́ такое го́ре. Не зна́ли, да узна́ли: ма́ть тяжело́ заболела́ и сде́лала му́жа вдовцо́м, а до́чку сирото́й.

Прошло́ три го́да, и отец Ма́рэны жени́лся на вдове́ своего дру́га. Та́к сирота́ стала па́дчерицей.

У ма́чехи Ма́рэны то́же была до́чь. Зва́ли её Навредика́. Ма́чеха и её до́чь были лени́выми и недобры́ми, а па́дчерица — наобо́рот.

С утра до ве́чера Ма́рэна де́лала в доме всю́-всю́ рабо́ту. И рабо́тала она бы́стро и уме́ло. Одна́ко злая ма́чеха руга́ла её и даже би́ла. Отцу́, конечно, было жа́лко Ма́рэну, но он молча́л.

Ма́чеха не разреша́ла па́дчерице ходи́ть в шко́лу. И все́-таки чита́ть и счита́ть бе́дная де́вочка научи́лась: но́чью, когда все спа́ли, она выполня́ла дома́шние задáния за свою лени́вую сво́днюю сестру́.

Одна́жды этих задáний было та́к много, что Ма́рэна совсем не спала́ и у́тром была тако́й устало́й, что, когда пошла́ за водо́й, урони́ла ведро́ в колоде́ц. Ма́чеха стра́шно рассерди́лась и закрича́ла:

— Уходи́ да без ве́дра не приходи́!

Навредика́ захихика́ла, а оте́ц, как всегда́, вздохну́л и промолча́л. Запла́кала несча́стная де́вочка, побежа́ла к коло́дцу, закры́ла глаза́ и... прыгну́ла в него. Ей бо́льше не хоте́лось жи́ть!



А когда открыла глаза, вокруг был незнакомый мир. Обрадовалась Марэна: «Должно быть, я там, где моя матушка, и скоро её увижу!»

И пошла она искать матушку. Шла-шла и увидела избушку. Вошла и видит: стоит большая кровать, а на ней толстая перина и мягкие подушки. Такие мягкие, что Марэне сразу захотелось спать.

Сквозь сон она слышала, как кто-то поёт:

*С неба летят из подушки  
Перья — перо за пером,  
Чтобы лесá и избушки  
Чистым убрáть<sup>13</sup> серебром.*

А когда проснулась, перед ней сидела румяная старушка.

— Доброе утро, — сказала Марэна.

— Здравствуй, милая. Меня зовут Тётушка Зимá. А твоё имя я знаю. И ещё знаю, что мачеха тебя обижает, а отец вздыхает, но молчит.

— Верно, Тётушка Зимá. Можно мне пожить у вас?

— А будешь мне помогать?

— Конечно! Скажите только, что мне делать.

— Взбивать перину и подушки. Сейчас я тебе покажу как.

Старушка взбила перину, и полетели белые перья. А на земле пошёл снег.

Теперь каждый день Марэна взбивала перину и подушки, но сперва смотрела в календаре Тётушки Зимы, когда должен идти снег.

Перед Рождеством она вспомнила, как они с матушкой и отцом радовались этому празднику, и сказала:

— Тётушка Зимá, а можно мне на землю? Отцу, наверное, сейчас очень грустно.

---

<sup>13</sup> = украсить

Старушка разрешила и насыпала в ведро Марены белых перьев:

— Прощай, милая! Теперь ты богатая, и мачеха тебя не обидит.

Вышла девочка из колодца, и ведро сделалось тяжёлым: перья превратились в серебряные монеты.

Как только она вошла в дом, мачеха закричала:

— Где ведро, лентяйка?

Но увидела серебряные монеты и замолчала, а потом ласково спросила у падчерицы, где та была да что делала.

Марена рассказала.

Навредика побежала к колодцу с двумя ведрами.

Она сделала всё-всё, как Марена, и осталась у Тётушки Зимы. Но буквы и цифры Навредика знала плохо и поэтому не понимала, когда и как долго нужно взбивать перину и подушки. И работать она не умела, поэтому простыни и наволочки рвала, и перья превращались у неё не в снег, а в град. И был этот град таким крупным, что людям стало страшно выходить из дома.

Увидела старушка, какая из Навредики помощница, вздохнула и говорит:

— Возвращайся домой, девочка. Твоей семье, должно быть, грустно без тебя.

— А где моё серебро?

Старушка молча насыпала белых перьев в оба ведра.

— Ещё! Ещё!

Старушка насыпала ещё.

Только выбежала Навредика из колодца, как ведра сделались тяжёлыми-претяжёлыми: перья превратились в град.

И был этот град крупным, но не таким крупным, как слёзы Навредики и мачехи.

## ЗАДАНИЯ

### 1. Задайте вопросы к подчёркнутым словам:

- а) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?
- б) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?
- в) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?
- г) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?
- д) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?
- е) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?
- ж) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?
- з) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?
- и) Через три года после смерти жены отец Марены женился на вдове своего друга. — ..... ?

2. Подчеркните в каждом ряду одно лишнее слово и объясните, почему оно лишнее:

а) со́лнце, гром, дождь, снег, град, пе́рья, мо́лния

б) пе́рина, поду́шка, простыня́, полоте́нце, на́волочка, по́додеяль-  
ник

в) оте́ц, ма́чеха, о́тчим, па́дчерица, па́сынок

г) хохота́ть, хихика́ть, обижа́ть, пла́кать, смея́ться, вздыха́ть

д) медь, зо́лото, же́лѐзо, руда́, серебро́, свинѐц

3. Выпишите из текста все номинации Марены: дочь, .....,  
....., ....., .....

4. Выпишите из текста все случаи употребления глаголов движения в переносном значении.

5. Замените подчёркнутые слова синонимами из списка внизу, найдите в этом списке лишнее слово и объясните, почему оно лишнее:

а) Они не знали, что такое горе. б) Жена заболела и сделала мужа вдовцом. в) Мачеха страшно рассердилась. г) Отцу было тяжело слышать, как его жена ругает бедную Марену. д) Людям было страшно выходить из дома. е) Навредике было тяжело нести ве́дра с градом.

*си́льно, очень неприятно, бо́язно, небога́тую, несча́стье, трудо́, несча́стную, умерла́*

6. Дополните сложные прилагательные их «половинками» из списка внизу:

Марена была трудо ....., друже ....., и добро .....

*...желáтельная, ...любная, ...люби́вая*

7. Переделайте все предложения с «субъектом» в форме дательного падежа в предложения с субъектом в форме именительного падежа. Образцы: *Отцу было жалко Марену* → *Отец жалел Марену*; *Ей больше не хотелось жить* → *Она больше не хотела жить*.

8. Сочините на материале прочитанного одно предложение с конструкцией *так тяжело, что...* и одно предложение с конструкцией *такое тяжёлое, что...*

9. Вставьте подходящие слова:

- а) Мачеха не хвалила Марену, а ..... б) Мачеха хвалила не Марену, а ..... в) Когда мачеха обижала Марену, отец обычно ..... ; вот и на этот раз он, как обычно, ..... г) Марена не любила вспоминать о своей жизни на земле и не хотела возвращаться туда, но однажды она ..... об отце, и ей захотелось ..... д) Как правило, мачеха разговаривала с падчерицей грубо, но, когда та стала ..... , заговорила с ..... е) Страшно было Навредике закрывать глаза и прыгать в колодец, и всё-таки глаза она ..... и в .....

10. Верно, неверно, неизвестно?

- а) Мать Марены долго болела.  
б) Муж мачехи умер.  
в) Марена была либо единокрвной, либо единоутрбной сестрой Навредики.  
г) Навредика была некрасивой.  
д) Отчим Навредики был робким.  
е) Марена плакала, а мачеха нет.  
ж) Пока Марена спала, Тётушка Зима пела колыбельную.  
з) Тётушка Зима попросила Марену помогать ей.  
и) Семье Навредики было грустно без неё.

11. Ответьте на вопросы:

- а) Отчего Марена засыпает в доме Тётушки Зимы? А ещё отчего?
- б) Отчего Навредика плохо знает буквы и цифры?
- в) Почему вздыхает и молчит отец Марены и почему Тётушка Зима?
- г) Почему молчит мачеха?
- д) Зачем автор назвал дочь мачехи Навредикой?
- е) Чем сюжет этой истории похож на сюжет об ученике чародея (AaTh 325)?

12. Вставьте подходящие слова в текст истории «Три топорá» и скажите, что у неё общего с историей «Тот и этот»:

Дровосék шёл по бéрегу реки и уронил в воду топор. Другóго топорá у него нé было, и нáчал он пла́кать. Из реки вы́шел водяной и спросил:

— Отчегó ты пла́чешь?

Дровосék отвéтил:

— Кáк же мне не пла́кать! Я топор в во́ду уронил.

Водяной сказа́л ему:

— Не пла́чь, принесу́ я тебе твой .....

Он нырну́л и принёс золотой топор.

— Тво́й топор?

Дровосék сказа́л:

— Нет, не .....

Водяной о́пять нырну́л и ..... серебряный .....

— А э́тот?

— И э́тот .....

Водяной ..... простой ....., и дровосék обра́довался:

— А э́тот мо́й! Спаси́бо тебе больш́е!

Понра́вилось водяному, что дровосék сказал пра́вду, и он о́тда́л ему все три топорá: простой, ..... и .....

Пришёл дровосék домо́й и показáл ..... сосéду. Тóт побежа́л к ....., бросил в ..... свой ..... и нáчал .....

Из ..... водяной и .....

— Отчего .....

Сосед ответил:

— ..... В .....

Водяной .....

— Не ....., ..... я ..... твой .....

..... и ..... золотой .....

— Твой топор?

Сосед закричал:

— .....!

Покачал водяной головой, нырнул, и больше никто из людей никогда его не видел.

# РАЗБИТЫЙ КУВШИН

Красивая девушка шла по дороге. Юноша увидел её и пошёл за нею.

— Почему ты преследуешь меня, незнакомец?

— Я влюбился в тебя, красавица, и теперь всегда буду рядом с тобой!

— Правда? Но есть ведь и другие красивые девушки.

— Для меня других девушек нет!

— Да ты просто ещё не видел настоящих красавиц. Подожди. По этой дороге идёт моя младшая сестра. Вот кто самая красивая девушка в мире! Глаза у неё темнее, чем южная ночь, и ярче, чем северное сияние, кожа белее снега и нежнее персика, а фигура изящнее лучших кувшинов искуснейшего из гончаров.

Юноша начал ждать и через пять минут увидел... уродливую старуху!

Тогда он догнал красавицу и закричал:

— Ты обманула меня, разбивательница сердец!

— А ты? Сказал: «Для меня других девушек нет!» — и стал ждать другую!

— Прости меня! Забудем то, что я сделал! Любую посуду можно склеить.

— Верно. Но, как сказал поэт:

*Ту чашку, что<sup>14</sup> разбилась невзначай,  
Склей, но от прочих чашек отличай:  
Пей из неё прохладные напитки,  
А не душистый и горячий чай.*

---

<sup>14</sup> = которая



Старшего брата красавицы звали Кинтуш, и был он так же умён и весел, как она.

Однажды он увидел, как его сосед Анидаж тонет в реке:

— Тонут! Помогите! Спасите!

Люди кричали ему с берега:

— Дай руку! Дай!

Но он не давал им руки и тонул. Тогда Кинтуш крикнул ему:

— На руку, сосед! На! Возьми!

Тот сразу дал руку, и Кинтуш вытянул его на берег. Люди спросили Кинтуша:

— Что ты сказал ему?

— На! Возьми!

— Но ведь и мы ему это говорили!

— Нет, вы ему говорили «дай». А Анидаж очень скупой. Такие, как он, слова «дай» просто не понимают. Им нужно говорить не «дай», а «возьми».

Все рассмеялись. Скупец разозлился, но улыбнулся и сказал:

— Дорогой сосед! Ты меня спас, и теперь проси у меня всё, что хочешь.

— Всё-всё?

— Всё-всё.

— Дай мне минутку подумать!

— Ладно. Думай.

А Кинтуш был так беден, что и не знал, что попросить у соседа. Богатую одежду? Дорогую посуду и мебель? Новый дом? « Попрошу-ка я у него и дом, и мебель, и посуду, и одежду ».

— Я придумал, сосед. Дай мне...

— Как это «дай»? Ещё раз «дай»? Ты сказал: «Дай мне минутку», и я тебе её дал.

Все снова рассмеялись.

— И спасибо, дорогой Кинтуш, что объяснил мне, что такое «дай»!

Смѣхъ сталъ громче, а Кинтушъ подумалъ: «Эхъ, сосѣдъ, ты ещё не встречалъ настоящихъ обманщиков!» И сказалъ:

— Очень жалъ! Я хотѣлъ попросить у тебя кувшинъ на три дня.

— Только кувшинъ и только на три дня?

— Да.

— Ладно, Кинтушъ, кувшинъ я тебе дамъ. Но верни его вовремя и цѣлымъ!

\* \* \* \*

Спустя три дня Кинтушъ пришёл к сосѣду с двумя кувшинами — большйм (сосѣдским) и маленъким (собственным). Анидажъ удивился:

— Маленъкий кувшинъ не мой!

— Твой! Это сынъ большого кувшина. Онъ родился сегодня ночью.

Сосѣд обрадовался и забралъ оба кувшина.

Черезъ недѣлю Кинтушъ пришёл опять:

— Анидажъ, а не дашь ли ты мне свой кувшинъ ещё на три дня?

— Только на три? Дорогой Кинтушъ, я вижу, моему кувшину в твоёмъ домѣ понравилось. Знаешь что? Пускай онъ погоститъ у тебя не три дня, а цѣлую недѣлю!

— Какой ты щедрый, сосѣд! Прости, что называлъ тебя скупцомъ!

Но прошла недѣля, десять дней, а Кинтушъ не приходилъ. Черезъ две недѣли Анидажъ встрѣтилъ его на базарѣ и спросилъ:

— Дорогой Кинтушъ, какъ поживаютъ мои кувшины?

— «Кувшины»? Но я взялъ у тебя лишь одинъ кувшинъ!

— Да, конечно. И гдѣ онъ?

Кинтушъ грустно посмотрѣлъ на сосѣда и сказалъ:

— Мне очень жалъ, но твой кувшинъ недѣлю назадъ умеръ.

— Какъ это умеръ? Кувшинъ не можетъ умереть!

— Всѣ, что можетъ родиться, можетъ и умереть. Всѣ, что рождается, умираетъ.

И Анидажъ не зналъ, что отвѣтить.

Мáленький сын Кíнтуша был очень любознáтельным: ему нрáвилось разгáдывать загáдки и изучáть языкí. Вот и сейчáс он сидéл перед кнíгой и грóмко читáл:

*у-шáм а-лým а-мáм  
у-шáк а-лé а-шáм*

Отéц пришёл с базáра и рассказáл о встрече с сосéдом. Сын обрáдовался:

— Пáпочка, ты умнéе, чем сам Ходжá Насреддín! Ты умнéе всéх на свéте!

Они начали ўжинать, но в эту минúту зашлá сестрá Кíнтуша и сказáла:

— Брат! Мне срóчно трéбуется твоя пóмощь. Пойдём!

Кíнтуш посмотрéл на стóл. На нём лежáли его любíмые пёрсики. Кíнтуш сказáл:

— Сынóк! Я скоро придú, а ты пока поиграй. Только не ёшь эти пёрсики, прошú тебя!

— Почему, пáпа?

— Ёх мне подарíл Анидáж. Но при ётом улыбнúлся тák зло, что я боюсь, не умрёт ли тóт, кто их съёт.

Едва Кíнтуш вышел, как сын съёл пёрсики и разбíл кувшín Анидáжа.

Когда Кíнтуш вернúлся, он увидéл, что сын гóрько плáчет.

— Что случíлось, сынóк?

— Пáпочка! После тогó как ты ушёл, я нáчал играть. Я был как ты, а кувшín как Анидáж. Он тонúл, а я тянúл его на бéрег. Но он был такой тяжёлый, что я не смóg его вýtянуть. Он разбíлся, и тепёрь я умрú!

— Почему же ты умрёшь?

— Во-пёрвых, потому что всё, что рождáется, умираёт. Во-вторóх, когда кувшín разбíлся, я подúмал, что ты не простíшь меня, и съёл пёрсики, чтоб умереть.

Кíнтуш слúшал сына, улыбáлся и дúмал: «Я самый счастли-  
вый отéц в мíре!»

## ЗАДАНИЯ

1. Вспомните формы степеней сравнения прилагательных:

	полные прилагательные	краткие прилагательные	
позитив	<i>интересный, -ая, -ое, -ые</i>	<i>интересен, интересна, интересно, интересны</i>	
компаратив	аналитической формы	<i>более интересный</i>	<i>более интересен</i>
	синтетической формы	<i>интереснее</i>	
суперлатив	аналитической формы	<i>наиболее интересный самый интересный</i>	<i>наиболее интересен</i>
	синтетической формы	<i>интереснейший</i>	<i>интереснее всех / всего</i>

Найдите в тексте краткие прилагательные, от которых не образованы компаративы и суперлативы, и образуйте эти формы.

2. Найдите в тексте наречие, омонимичное краткому прилагательному и существительному<sup>15</sup>.

3. Замените синонимом прилагательное **целый** в предложениях **Верни мне мой кувшин целым!** и **Пусть мой кувшин погостит у тебя целую неделю!**

---

<sup>15</sup> Пример омонимии: слово **тепло** может быть кратким прилагательным (*Это пальто слишком тепло*), наречием (*Вы тепло оделись?*), предикативом (*Вам уже тепло?*) и существительным (*Эта печь долго держит тепло*).

4. Объясните разницу между значениями прилагательных *соседний* и *соседский* и наречий *по соседству* и *по-соседски* и вставьте подходящие слова:

- а) Кинтуш и его сестра жили ..... б) .....  
дети не очень любили сына Кинтуша. в) Судья велел Кинтушу и его  
соседу помириться и вести себя .....

5. Вставьте подходящие слова:

- а) Юноша надеялся увидеть ....., а увидел уродливую старуху. б) У Кинтуша был ..... дом, а он хотел новый; посуда у него была ....., а он хотел дорогую; одежда — ....., а ему нужна была богатая. в) Анидаж разозлился и подумал: «Сейчас Кинтушу весело, но скоро ему будет очень .....!» г) Кинтуш надеялся, что сын не будет ..... персики, но сын их ..... д) Сын Кинтуша сказал: «Кувшин был тяжёлый, а я думал, что он .....». И персики оказались кислые, а я думал, что они .....». е) Сестра Кинтуша услышала эту историю и подумала: «Мой брат, конечно, очень ..... Но ..... всех в нашей семье — мой .....».

6. Напишите инфинитивы глаголов *догнал*, *крикнул*, *улыбнулся*, *спас*, *родился*, *посмотрел*, *разбил*, *начал*, инфинитивы их видовых партнёров и императивы (2-го лица) обоих и проставьте ударения. Образец: *влюбился* → *влюбиться* — *влюбь(те)сь* / *влюбляться* — *влюбляйся*, *влюбляйтесь*.

7. Верно, неверно, неизвестно?

- а) Красавица сразу поняла, что юноша её обманывает.  
б) У красавицы были сестра и брат.  
в) Слово «возьми» Анидаж любил, а слово «дай» — нет.

- г) Кинтуш брал у соседа один кувшин, а отдавал два.
- д) Кинтуш, подумал, что Анидаж стал щедрым.
- е) Маленький кувшин осиротел.
- ж) Маленький кувшин «осиротел».
- з) Анидаж подарил своему спасителю отравленные фрукты.

**8. Ответьте на вопросы:**

- а) Что имеют в виду юноша и красавица, когда говорят о склеенной посуде?
- б) На каком языке написана книга, которую читает сын Кинтуша?
- в) Можно ли было бы назвать героя не Кинтуш, а Цётрих?
- г) Что придаёт этой истории восточный колорит?
- д) Герои этой истории обманывают друг друга. А удалось ли автору обмануть читателя?

**9. Прочитайте пересказ истории Плиния Старшего (Plinius Maior) о trompe-l'œil и скажите, что у неё общего с «Разбитым кувшином»:**

Художники Зёвксис и Паррасий поспорили, кто из них рисует лучше. Зёвксис нарисовал виноград, и, когда он убрал покрывало со своей картины, птицы стали «клевать» ягоды. Зёвксис обрадовался и захотел убрать покрывало с картины соперника. Но не смог, потому что это покрывало Паррасий нарисовал... И Зёвксис понял, что проиграл состязание: не просто обмануть природу, но обмануть коллегу намного труднее!

**10. Прочитайте пересказ истории Льва Толстого «Кбсточка» и скажите, в чём её отличие от «Разбитого кувшина»:**

Купила мать сливы и хотела дать их детям после обеда. Сливы лежали на тарелке. Ваня никогда не ел слив и очень хотел их попробовать. Когда в комнате никого не было, он быстро взял одну сливу и съел.

Перед обе́дом мать уви́дела, что одной сливы нёт, и сказа́ла об этом отцу́. За обе́дом отец говори́т: «Де́ти, не съёл ли кто́-нибудь из вас сли́ву?» Все отве́тили: «Нет». Ва́ня си́льно покрасне́л, но то́же отве́тил: «Нет».

Тогда о́тец сказа́л: «Если кто́-нибудь из вас сливу съёл, э́то нехорошо́. Но не в э́том беда́. Беда́ в то́м, что в сли́вах есть ко́сточки, и то́т, кто проглотит ко́сточку, через де́нь умре́т».

Ва́ня побледне́л и сказа́л: «Не́т, я ко́сточку ви́бросил в окно́». И все засмеялись, а Ва́ня запла́кал.

# РАДУГА И ОСЬМИНОГ

Гру́стно? Тогда́ послу́шайте сказа́ку.

Жи́ли-бы́ли коро́ль с короле́вой. Их обожа́ли по́дданные и уважа́ли сосе́ди, но сча́сливы коро́ль с короле́вой не́ были: Госпо́дь не́ дал им дете́й.

И во́т, когда́ они уже перестали́ наде́яться, у них родила́сь до́чь!

Устро́или пра́здничный у́жин. На самых почётных ме́стах сиде́ли семь волшебни́ц. Ка́ждая была в оде́жде одно́го из цвето́в ра́дуги: кра́сного, ора́нжевого, же́лтого, зеле́ного, голу́бого, си́него и фиоле́тового. И у ка́ждой был осóбый тала́нт. Они были ра́зными, но дружи́ли — совсе́м как цвета́ ра́дуги. «Се́мь „я“, — говори́ли о них, — но семья́».

Перед фе́ями стоя́ли бока́лы из звóнкого хруста́ля и тарелки из то́нкого фарфо́ра, а столо́вые прибо́ры были из чи́стого зо́лота. Го́сти по́дняли бока́лы, а музыканты́ — скри́пки, и ту́т в зал вошла́ волшебница, которую́ не позва́ли на пра́здник.

Почему́ не позва́ли? То́ ли забы́ли пригласи́ть, то́ ли не захоте́ли. Давным-давно́ она́ была пе́рвой красави́цей короле́вства и не расстава́лась с зе́ркалом, но тепе́рь любе́е зе́ркало, в кото́рое она́ смотре́лась, становило́сь ту́склым. А ещё́ всех пуга́ло, что цве́т у неё меня́лся вме́сте с настро́ением — совсе́м как у осьмино́га.

Сейча́с, например, стару́ха была бе́лой от оби́ды. Она серди́то гляде́ла на други́х волшебни́ц и ду́мала, что по сравне́нию с не́ю все́ они просто́ гно́мы.

Испуганные́ слуги́ поспе́шили поста́вить перед не́й фарфóровую тарелку́ и хруста́льный бока́л. А вот золоты́х ло́жек, вилок и ноже́й больше́ не́ было, и ей по́дали сере́бряные. Сере́бряные,



а не золотые! Колдунья разозлилась и сделалась багровою. Но ничего не сказала, потому что ещё не придумала, как отомстить за обиду.

После ужина волшебницы подошли к кровати королевской дочери.

— Я, — сказала фея в красном, — научу принцессу читать и писать на разных языках.

— А я, — пообещала фея в оранжевом, — стану преподавать ей астрономию, географию и историю.

— А я — физику, математику, химию и биологию.

(«Бедная девочка!» — подумал король. Химию и физику он не любил, а математику ненавидел!)

— До-ре-ми-фа- соль-ля-си! Я научу её петь, танцевать и играть на семи музыкальных инструментах.

(«На семь!» — испугался король, но посмотрел на счастливую жену и ничего не сказал.)

— А я — рисовать и лепить.

(«А я, — решил отец, — буду ежедневно гулять с несчастным ребёнком после уроков!»)

— Обещаю, — сказала фея в синем, — научить принцессу вышивать...

И тут старая ведьма, чёрная от ярости, закричала:

— А когда принцесса будет вышивать, она уколёт иглой палец и умрёт!

Король побледнел, королева зарыдала, а старуха захохотала. Она не умела считать и думала, что все волшебницы уже высказались, поэтому её слова — последние. Однако фея в фиолетовом ещё ничего не успела сказать, так что последней была она! Подруги смотрели на неё с надеждой. Они знали: чужое предсказание нельзя отменить, но можно изменить, если сделать это вовремя.

— Muto tuum oraculum! — громко сказала фея. — Если принцесса уколёт палец, она не умрёт, а лишь заснёт глубоким сном и будет спать, пока её не разбудит принц.

Родители немного успокоились. Но король всё-таки поспешил издать указ, который запрещал жителям королевства

вышивать. Слуги сели на лошадей и поскакали на север, на юг, на запад и на восток, чтобы о новом указе узнали все-все. А фея в синем решила, что, раз вышивать нельзя, она научит принцессу вязать спицами и крючком.

Прошло несколько лет. Девочка росла доброй, красивой и умной. Она отлично читала и считала, рисовала и рифмовала и, хотя училась без выходных и каникул, совсем не уставала: уроки фей были увлекательными, а после них она подолгу гуляла с отцом, поэтому сон у неё был крепким и утром она всегда была бодрой.

И вот ей исполнилось шестнадцать. Король попросил учителей на неделю освободить её от занятий и повёз показывать ей королевство. В одном из замков принцесса увидела старушку, которая... вышивала. (То ли ей не сказали об указе, то ли она о нём забыла.)

— Что это вы делаете, тётушка? — спросила любознательная воспитанница волшебниц.

— Вышиваю, голубушка, — ответила старушка. — Вышивка называется «Подводное царство». Видишь, вот это кораллы, а это водоросли. Там акулы и дельфины, а тут медузы.

— Как красиво! А это кто?

— осьминог.

— Но у него тут только семь ног!

— Ох, верно! Сейчас вышью ещё одну — и вышивка готова.

— А можно я попробую?

Старушка разрешила. Девушка взяла иголку, начала вышивать восьмью ногами и сразу уколола палец. Уколола и заснула! Старушка позвала слуг. Те побежали за королём. Он понял, что случилось то, чего они с женой так боялись, и велел уложить принцессу на постель в самой большой комнате замка.

Феи, за которыми послали почтовых голубей, прилетели на своих драконах и стали думать, что делать. Никто не знал, когда появится принц. А вдруг через сто лет? Девушка проснётся, а вокруг нет никого из знакомых! И феи решили усыпить всех, кто был в замке. Дамы и кавалеры, охотники и повара — все замерли, как на вышивке «Подводное царство».

Безутёшный отец просил, чтоб усыпили и его, но ему напомнили, что он должен мудро и гуманно править королевством. Тогда он поцеловал дочь и вернулся в столицу.

Прошло немало лет. Других детей у короля и королевы не было, поэтому страной мудро и гуманно правила новая династия. Однажды, ровно через сто лет после того как принцесса заснула, в этих местах охотился юный принц. Он шёл по тропинке, которая когда-то была аллеей, и вдруг увидел радугу, а под ней замок, похожий на каравеллу, которая затонула и обросла кораллами и водорослями. В замке повсюду стояли и сидели люди в старинной одежде, и было видно, что они не умерли, а просто крепко спят.

Девушка, которая спала в самой большой комнате, была так прекрасна, что гость замер от восхищения. А когда пришёл в себя, нежно взял её за руку. Красавица открыла глаза:

— Это вы, принц? Наконец-то!

И только она это сказала, как проснулись все. Дамы и кавалеры начали с интересом разглядывать одежду гостя из будущего.

А девушка и юноша не замечали никого и ничего вокруг. Они глядели друг на друга и не могли наглядеться, словно сто лет не виделись.

Но другие обитатели замка думали не о любви, а о еде. Охотники поспешили в лес, который когда-то был парком, и принесли поварам фазанов. Вскоре все уселись за стол.

Когда в столовую вошли принцесса и принц, стало ясно, что ужин сегодня будет свадебным. Что всю ночь в замке будут гореть свечи, а в небе — огни всех цветов радуги. Что слуги будут пить хозяйское вино, а дамы и кавалеры — танцевать до утра. И никто не будет зевать. (Почему? Подумайте!) Что канарейка допoeт песенку, которую началá век назад, а старушка закончит вышивку «Подводное царство».

PS. Хотите, чтобы и у вас всю неделю было радужное настроение? Сосчитайте буквы в слове «осьминог»!

## ЗАДАНИЯ

### 1. Выпишите из текста все номинации

короля: .....

принцессы: .....

восьмой волшебницы: .....

### 2. Представьте себе, что вы на уроке феи в жёлтом, и заполните таблицу «Животные» примерами из текста:

позвоночные				беспозвоночные
рыбы	млекопитающие	птицы	рептилии и амфибии	

### 3. Заполните таблицу «Музыкальные инструменты» словами из списка внизу:

клавишные	ударные	струнные		духовые	
		смычковые	щипковые	деревянные	медные

*аккордеон, альт, арфа, балалайка, барабан, бубен, валторна, виолончель, гобой, гитара, кларнет, рояль, скрипка, тарелки, тромбон, труба, фагот*

### 4. Объясните разницу между значениями слов а) *старуха* и *старушка*, б) *отменять*, *изменять* и *заменять*, в) *сказать* и *высказаться*, г) *говорить*, *поговорить*, *договорить* и *наговориться*.

5. Закончите предложение по образцу *Они глядели друг на друга и не могли наглядеться:*

После пробуждения дамы и кавалеры ели и пили пять часов и не могли .....

6. Верно, неверно, неизвестно?

- а) На праздник в честь рождения принцессы пригласили восемь волшебниц.
- б) Принцесса росла красивой и доброй и умела петь и танцевать, вязать и готовить, рисовать и лепить.
- в) Старушка в замке не знала о запрете вышивать.
- г) Принц влюбился в принцессу с первого взгляда.
- д) Принц поцеловал принцессу, и она проснулась.
- е) Свадьбу устроили уже на следующий день после пробуждения принцессы.

7. Ответьте на вопросы:

- а) Кто из героев плохо считает?
- б) Какой цвет любит та волшебница, что даёт принцессе уроки пения?
- в) Что преподаёт фея в фиолетовом?
- г) Кто из героев спешит что-то сделать? И что именно?
- д) Почему дамы и кавалеры с интересом разглядывают наряд принца?
- е) Кого и чего семь / семеро<sup>16</sup>
  - 1. ....
  - 2. ....

---

<sup>16</sup> Собирательные числительные *двое, трое, четверо, пятеро, шестеро, семеро, восьмеро, девятеро, десятеро* употребляют (последние три — редко) для обозначения количества мужчин (*четверо друзей*; правильно также: *четыре друга*), мужчин + женщин (*У неё шестеро детей: трое сыновей и три дочери*) и предметов *pluralia tantum* (*двое ножиц, пятеро суток*).

3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....

ж) Какую из пословиц можно взять эпитафией к этой истории или к её части?

*Семеро одного не ждут*  
*У семи нянек дитя без глаза (глазу)*  
*Семь раз отмерь — один отрежь*  
*Семь бед — один ответ*

8. Чтобы запомнить порядок цветов радуги, выучите фразу *Каждый охотник желает знать, где сидит фазан*<sup>17</sup> и отгадайте загадку (лучше всего — ничего не записывая, в уме):

Жил-был осьминог. У него были плащ (и не один!), куртка (и не одна!) и пальто (одно), и каждый день он менял цвет одежды. По понедельникам он надевал красный плащ, по ..... — оранжевую куртку, по ..... — ..... плащ, по .....ую ....., по ..... — .....ой ....., по ..... — .....юю ..... . А что он надевал по воскресеньям? .....

.....

.....

.....

---

<sup>17</sup> Каждый = красный. Охотник = оранжевый. Желает = жёлтый. Знать = зелёный. Где = голубой. Сидит = синий. Фазан = фиолетовый.

# ЗАМОК

Жили-были три поросёнка: Ниф-Ниф, Нуф-Нуф и Наф-Наф. Все трое были одного возраста, роста, веса и одинаково одевались. И всё-таки они были разными. Ниф-Ниф никогда ничего не читал. Нуф-Нуф читал изредка и только тонкие детские книжки с картинками. А любознательный Наф-Наф читал всегда и всё: весёлые книжки и серьёзные, тонкие и толстые, с картинками и без картинок.

Всё лето братья играли и веселились (а Наф-Наф ещё и много читал!), но вот наступила осень.

— Становится холодно, — сказал Наф-Наф братьям. — Давайте построим дом.

Но Ниф-Ниф и Нуф-Нуф не хотели ничего строить. Зачем? Ведь пока ещё можно гулять, прыгать и кувыркаться!

— Как хотите, — сказал Наф-Наф. — Тогда я буду строить один.

И ушёл. А Ниф-Ниф и Нуф-Нуф каждый день говорили:

— Сегодня ещё поиграем, а завтра с утра начнём строить. Или послезавтра.

И только когда стало совсем холодно, братья начали работать.

Ниф-Ниф решил построить домик из соломы. Через полчаса он был готов!

Поросёнок отдохнул и пошёл посмотреть, как идут дела у Нуф-Нуфа.

Тот строил себе деревянный домик, а крышу делал из листьев. Работал полдня, и к тому времени, когда пришёл Ниф-Ниф, домик был готов.

— Ну вот, теперь мы оба свободны! — обрадовался Ниф-Ниф. — Пойдём играть на речку!

— Хорошó, но давай сначала зайдём к Наф-Нафу и посмотрим, какой дом построил он, — предложил Нуф-Нуф.

— Пойдём посмотрим! — согласился Ниф-Ниф.

И строители, очень довольные, что работать больше не нужно, пошли к брату.

А Наф-Наф строил свой дом уже две недели. Сперва он прочитал несколько книг:

«АНАТОМИЯ, ФИЗИОЛОГИЯ И ПОВАДКИ ХИЩНЫХ ЖИВОТНЫХ» (в двух томах)

«КРАТКИЙ СПРАВОЧНИК СТРОИТЕЛЯ» (в четырёх томах)

«МАЛАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ СТИХИЙНЫХ БЕДСТВИЙ» (в десяти томах)

Затем он начертил план и притащил тяжёлые камни. И начал строить, а пока строил, сочинял стихи. Например, такие:

*Чем толще прочитаешь том,  
Тем дольше простоят твой дом!*

Дому, который он сейчас достраивал, были не страшны ни ураганы, ни землетрясения, ни нападения самых крупных хищных животных планеты.

— Привет, читатель! — закричали Ниф-Ниф и Нуф-Нуф. — Что это ты строишь? Дом поросёнка или замок?

— Дом поросёнка и должен быть замком, — ответил Наф-Наф. — С надёжным замком.

— Но зачем? — удивились братья.

Наф-Наф ответил четверостишием:

*Обломает зубы зверь,  
Если сунется ко мне:  
Сделана из дуба дверь,  
Ну а стены — из камней!*



— Это он про како́го зве́ря? — спроси́л Ниф-Ни́ф у Нуф-Ну́фа.

— Это ты про како́го зве́ря? — спроси́л Нуф-Ну́ф у Наф-На́фа.

Наф-На́ф отве́тил но́вым стишкóм:

*Ярость и свирепость во́лка  
Останóвит крѐпость то́лько!*

— Ха-ха! — засмея́лся Ниф-Ни́ф. — Он бо́ится како́го-то во́лка!

— Во́лки бывают то́лько в сказа́х! — закрича́л Нуф-Ну́ф. — Да ты́, братец, прóсто тру́с и паникѐр!

— Пойдѐм, Нуф-Ну́ф, — сказа́л Ниф-Ни́ф. — На́м тут не́чего де́лать!

И храбрецы́ побежа́ли к ре́чке. По доро́ге они кувырка́лись и сочи́яли пе́сенку о на́ивном бра́те:

*Хи́щные во́лки не смо́гут войти́:  
Кни́жные по́лки у ни́х на путы́!*

А припе́в у пе́сенки был тако́й:

*О Наф-На́ф, о Наф-На́ф,  
Ты умѐн, как кни́жный шка́ф!*

Они пе́ли та́к громко, что их прóсто не мо́г не услы́шать во́лк, который неда́вно посели́лся в сосе́дном лесу́. «Вот и шни́цели», — подумал он и поше́л туда́, откуда слы́шался шу́м.

— Како́й во́лк? Никаких во́лков не́т! — крича́л Нуф-Ну́ф.

— Все́ это сказа́нки! — смея́лся Ниф-Ни́ф.

И вдру́т они уви́дели... его́!

Он был ТАКО́Й ОГРО́МНЫЙ, и у него́ были ТАКИ́Е ЗЛЫ́Е ГЛАЗА́ и ТАКИ́Е О́СТРЫЕ ЗУ́БЫ, что Ниф-Ни́ф и Нуф-Ну́ф побледне́ли и задрожáли.

Сперва каждый подумал, что волк ему снится. А значит? Нужно скорее проснуться! Но потом они посмотрели друг на друга и поняли, что оба видят одно и то же. А значит? Это не сон! И не сказка!

Волк не-то-роп-ли-во об-лиз-нул-ся. Бедные поросята завизжали и побежали! Никогда ещё ни один из них не бегал так быстро! (Если бы вы увидели их в эту минуту, вы бы подумали, что это не поросята, а зайцы. И не просто зайцы, а чемпионы мира по бегу среди зайцев.)

Они добежали до соломенного домика Ниф-Нифа, вбежали в него и закрыли дверь.

— Ты читал книжки, — сказал Ниф-Ниф. — Что там написано про волка, который хочет войти в дом?

— Бабушка одной девочки рассказала волку, что нужно дернуть за верёвочку, чтобы дверь открылась.

— И что было потом?

— Волк съел бабушку.

— Тогда мы ему ничего про верёвочку не скажем! — радостно закричал Ниф-Ниф. И подумал: «Вот какой я умный!»

Но волк ни о какой верёвочке и не спрашивал.

— Открывайте! — рычал он. — Или я так дуну, что дом упадёт!

Но братья, конечно, не открывали и не отвечали.

Тогда волк начал дуть: «Ф-ф-ф-у-у!»

Соломенная крыша улетела, соломенные стены задрожали.

Волк дунул сильнее: «Ф-ф-ф-у-у!»

Стены упали, и поросята быстро побежали к домику Нуф-Нуфа. Только они вбежали в него, как раздался страшный гóлос:

— А теперь я вас съём!

Ниф-Ниф и Нуф-Нуф чуть не умерли от страха. Но волк очень устал, пока дул и бежал, и поэтому решил не ломать домик, а обмануть поросят.

— Не буду я есть этих поросят! — сказал он громко. — Они, наверное, невкусные, раз так быстро бегают. Лучше пойду домой спать.

И он притворно зевнул — так, чтобы поросята услышали.

— Ура! — обрадовался Нуф-Нүф. — Он не будет нас есть! Мы невкусные!

А волк сходил за шкурой овцы, надел её на себя, вернулся и вежливо постучал в дверь.

«Невкусные» хором спросили:

— Кто там?

— Ма-а-аленькая овечка! — тонким голосом ответил волк. — Впустите переночевать, я очень устал! То есть очень устала!

— Впустить? — спросил брата Ниф-Ниф. — Что написано в книжках про усталых овечек, которые просятся на ночлэг?

— Об этом я не читал, — ответил Нуф-Нүф, — но знаю, что однажды волк постучал в дверь дома, в котором жили козлята, и обманул их: сказал, что он — их мама, коза.

— А потом? Съел козлят?

Нуф-Нүф печально кивнул. Поросята решили не открывать «усталой овечке».

Когда волк понял, что не сумел обмануть братьев, он ужасно рассердился, сбросил с себя овечью шкуру и начал дуть: «Ф-ф-ф-у-у!»

Крыша из листьев улетела, как от урагана.

Волк дунул ещё раз: «Ф-ф-ф-у-у!»

Стены из веток задрожали, как при землетрясении.

Волк дунул в третий раз: «Ф-ф-ф-у-у!»

Стены упали. Только дверь ещё стояла, потому что поросята держали её. Крепко-крепко! И глаза у них были закрыты. Крепко-крепко!

Волк захохотал. Нуф-Нүф открыл глаза, увидел волка и завизжал:

— Бежим!

Братья быстро-быстро побежали к дому Наф-Нафа.

Волк бежал за ними и был всё ближе и ближе. На этот раз поросята от него не убегут! Но ему снова не повезло. На пути стояла яблоня. Поросята обежали её с двух сторон, а волк, который не мог решить, какой «шницель» вкуснее, никуда не

свернул и налетел на яблоню! С неё попадали яблоки, и одно, самое большое, ударило волка между глаз. Бац! Волк упал и завыл от боли. (Вам его жалко? Мне — нет!)

Эта минута спасла братьев. Они успели добежать до «замка» и начали громко-громко стучать в дверь.

Наф-Наф открыл им сразу. Гости вбежали, пробежали мимо хозяйина, подбежали к тому из пяти книжных шкафов, в котором ещё было свободное место, залезли в него и закрыли глаза. Крепко-крепко!

В дверь снова постучали.

— Кто там? — спокойно спросил Наф-Наф.

— Открывай! — зарычал волк.

— Знай: неприятности грозят тому, кто тронет поросят!

Но волк не поверил и начал дуть. Дул пять минут. Десять! Двадцать!! Но стены были каменные, дверь дубовая, а крыша железная. Волк ужасно разозлился и зарычал:

— Что за свинство!

Он разбежался и ударил в дверь всеми лапами. Сильно-сильно! Но в доме ни одна книжка не упала с полки. И ни один поросёнок.

Тогда волк влез на крышу и полёз в дом через трубу. Однако Наф-Наф предусмотрел и это. Он снял крышку с котла, в котором кипела вода, и крикнул:

— Добро пожаловать!

Волк упал прямо в котёл с кипятком. О-о-о! Никогда ещё ему не было так больно! (Вам его жалко? Мне — немножко.)

Он завыл, вылез из трубы на крышу, слез с неё на землю и убежал.

И больше жители «замка» его не видели. Может быть, только во сне. И, конечно, в книжках.

## ЗАДАНИЯ

1. Выпишите из текста все номинации Ниф-Нифа, Нуф-Нуфа и Наф-Нафа: .....

2. Заполните таблицы «Животные»:

травоядные	хищные (хищники)

*волк, воробей, заяц, корова, кошка, овца, олень, орёл, слон, собака, удав, морская свинка*

домашние	дикие

*волк, воробей, заяц, корова, кошка, овца, олень, орёл, слон, собака, удав, морская свинка*

3. Напишите в форме инфинитива глаголы, парные по виду к следующим:

<i>предусматривать</i>	—	<i>предусмотреть</i>	<i>зевать</i>
<i>обламывать</i>	—	<i>обломать</i>	<i>надевать</i>
<i>успевать</i>	—		<i>впускать</i>
<i>раздаваться</i>			<i>обманывать</i>
<i>достроить</i>			<i>сердиться</i>
<i>удивляться</i>			<i>сбрасывать</i>
<i>селиться</i>			<i>начинать</i>
<i>одеться</i>			<i>спасать</i>
<i>крикнуть</i>			<i>отвечать</i>
<i>просыпаться</i>			<i>радоваться</i>
<i>понимать</i>			<i>чертить</i>

облизываться

погулять

открываться

прыгнуть

4. Выясните переносное значение выражения **обломать зубы** и определите, в каком значении, прямом или переносном, это выражение используется в стихотворении Наф-Нафа.

5. Сравните функции дефиса в случаях типа **Ниф-Ниф** и в случаях типа **крепко-крепко**.

6. Вставьте слова **который, никакой, никто, нигде, никуда и никогда**:

а) Когда стало холодно, Наф-Наф, ..... был предусмотрительным, предложил построить дом, в ..... было бы безопасно. б) Убежать от волка братьям помогла яблоня, ..... стояла у волка на пути и яблоки с ..... попадали на него. в) Поросята ещё ..... так быстро не бегали, но волк бежал быстрее, и бедные поросята ..... не могли убежать и ..... не могли спрятаться от него. г) Наф-Наф знал, что ..... не сможет сломать его дом, что такого дома больше ..... в лесу не было и что с таким домом ..... звери были не страшны. д) Он решил не пускать в этот дом ....., кроме братьев.

7. Вставьте глаголы **бегать, бежать и лезть** с приставкой или без приставки:

а) Когда Ниф-Ниф и Нуф-Нуф увидели волка, они быстро ..... от него. б) Поросята ..... в деревянный домик в тот момент, когда волк ..... к двери. в) Волк сломал домик, и братья ..... к дому Наф-Нафа. г) Поросята ..... яблоню, а волк, который ..... за ними, на эту яблоню налетел, поэтому поросята ..... от волка и ..... в дом Наф-Нафа, ..... мимо него, ..... к книжному

шкафу и спрятались в нём. д) Волк ..... на крышу дома, ..... в трубу, а потом ..... из трубы и ..... с крыши.

8. Составьте предложения по образцу *крепкие стены* → *Стены дома Ниф-Нифа были не очень крепкие, стены дома Нуф-Нуфа были крепче стен (более крепкие, чем стены) дома Ниф-Нифа, а стены дома Наф-Нафа были самые крепкие (крепче всех).*

- а) высокое здание → .....
- б) низкий голос → .....
- в) стóит дорого → .....

9. Верно, неверно, неизвестно?

- а) Поросята построили себе домики в конце лета.
- б) Наф-Наф хотел построить дом только для себя.
- в) Наф-Наф никогда не боялся ни холода, ни волков.
- г) Наф-Наф был знаменитым поэтом.
- д) Братья считали Наф-Нафа далёким от реальности.
- е) От страха поросята стали бегать быстрее зайцев.
- ж) Поросята быстро бегали и поэтому были невкусными.
- з) Поросята не пустили в домик усталую овечку.
- и) Поросята узнали, что волки бывают не только в сказках.
- к) С тех пор волк избегал встреч с начитанными поросятами.

10. Ответьте на вопросы:

- а) Какие из пословиц выражают мораль «Замка»?  
***И вóлки сыты, и óвцы цéлы***  
***Кáк волка ни корми́, а óн всё<sup>18</sup> в лёс смóтрит***

<sup>18</sup> = тем не менее, всё-таки

*Готовь сани летом, а телегу зимой*

*С волками жить — по-волчьи вить*

*Волков бояться — в лес не ходить*

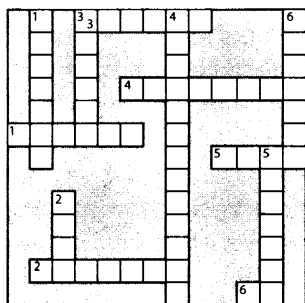
б) Какую функцию выполняют образы деревьев в «Голосе и голоде», «Золотой клетке» и в «Замке»?

в) Какую функцию выполняет противопоставление братьев друг другу в «Дрессировщике» и в «Замке»?

11. Прочитайте пересказ басни Эзопа (Αἴσωπος) «Муравьи и Кузнечик» и скажите, что у неё общего с «Замком»:

Летом и осенью прилежные Муравьи собирали в поле зёрна, чтобы не голодать зимой, а Кузнечик лишь песни распевал. Наступила зима, и Кузнечик пошёл просить милостыню. Муравьи сказали ему: «Лентяй! Ты пёл всё лето и осень? Теперь пляши до весны!» Но потом им стало его жалко, и они дали ему поесть.

12. Решите кроссворд:



**по вертикали:**

1. Тот, кто желает знать, где сидит фазан.
2. Растение из истории «Странная бабушка».
3. Головной убор, который переходит к старшему сыну.
4. Стихийное бедствие.
5. Техническое приспособление, которое помогает одному герою истории «Дрессировщик» войти в доверие к другому.
6. Предмет, который носит и несёт героиня «Странной бабушки».

**по горизонтали:**

1. Струнный щипковый инструмент.
2. Знак препинания.
3. Фамилия певца, имя которого носит герой истории «Голос и голод».
4. Место работы героев историй «Дрессировщик» и «Голос и голод».
5. Хищное животное с дурным характером.
- 6.



# SOLUS REX

Что обычно говорят королевские слуги, когда звонит телефон? «Его величество на охоте / на балу / на войне. Позвоните завтра». А слуги короля из истории, которую вы прочитаете сейчас, говорили: «Его величество переодевается / переобувается / меняет головной убор».

С утра до вечера король наряжался, и однажды нарядов у него стало так много, что для них построили особое здание: два этажа для одежды, подвал для обуви и чердак для головных уборов. Здесь было всё. Костюмы из шелка и бархата, хлопка и шерсти, кожи и меха. На любую погоду. Любого фасона. Чтобы танцевать, чтобы охотиться, чтобы воевать. Впрочем, ни балы, ни войны короля не интересовали, а охотился он только за уникальными нарядами. Ради них он не жалел ничего. Ричард Третий у Шекспира во время сражения кричит: «A horse, a horse! My kingdom for a horse!» А про нашего короля говорили, что он отдаст королевство за новую выкройку.

\* \* \* \*

— Вилли меня совсем не замечает! — жаловалась королева шуту, своему старому другу. — А если замечает, то разговаривает только о своих обновках. «Дорогая! Эта шляпа мне не велика?»

— И что ты ему отвечаешь?

— «Дорогой, тебе велика твоя корона!»

— Неплохо, очень неплохо! А он?

— «Если корона велика, закажу себе новые парики». А помнишь, Чарли, каким Вилли был в оксфордские годы?

— Как не помнить! Веселым и беззаботным. Ходил в неглаженных брюках и нечищенных ботинках, а когда королева-мать

ругала его за это, виновато оправдывался: «Ваше величество, я всю ночь сражался с драконами и великанами!»

— Да, в юности он любил пошутить, а ты, помню, смеялся и говорил: «Неплохо, Вилли, очень неплохо! Мне следует брать у тебя уроки!» А теперь он стал угрюмым и почти ни с кем не разговаривает. Иногда я думаю, что Вилли серьёзно болен. Он уже покупает вещи, которые не собирается носить.

— Напримёр?

— Сапоги-скороходы и шапку-невидимку. И знаешь, что он за них отдал? За сапоги — оба портовых города, а за шапку — единственный горный курорт! Ах, если бы Вилли снова стал таким, каким был раньше!

Королева была права. Сапоги-скороходы и шапку-невидимку король купил лишь ради полноты коллекции и никогда не надевал: королевство стало слишком маленьким для прогулок в сапогах-скороходах, да и становиться невидимым он не собирался. («Зачём? Я ведь не Пётр Шлемиль!») Наоборот: ежедневно в двенадцать часов он выходил в новом наряде на балкон дворца, чтоб услышать, как люди на площади кричат: «Да здравствует наш король — самый нарядный король в мире!»

\* \* \* \*

На другой день за завтраком королева вполголоса читала какую-то статью в газете: «король портных... революция в мире моды... искусство мосье Шарля на подиумах Европы и Азии...». Король отвёл взгляд от зеркального бока сахарницы и попросил королеву прочитать эту статью ещё раз, но помедленнее и погромче.

\* \* \* \*

Мосье Шарль носил фиолетовый парик, чёрные очки, голубые усы и зелёную бороду, а говорил с акцентом.

— Раньше, ваше величество, я шил для бутиков Милана и Сингапура... Повернитесь, пожалуйста... Но после того как меня назвали королём портных... Ещё раз, пожалуйста... Я решил стать портным королём. Буду шить только для монархов...

А теперь сделайте, пожалуйста, несколько шагов... Неплохо, очень неплохо! Кажется, ваше величество, я знаю, какой костюм вам нужен.

— И какой же?

— Такой, чтобы он стал тестом на вкус и воображение. Я сошью этот костюм из ткани, которую смогут увидеть и оценить лишь люди с тонким вкусом и богатым воображением.

— А другие? Те, у кого вкус грубый, а воображение бедное?

— Да зачем же, ваше величество, нам знать их мнение? Procul, o procul este, profani!

Бывший оксфордзец кивнул, и король портных распахнул чемодан с образцами:

— Какой вам нравится больше?

Несколько секунд король молчал, а потом повернулся к королеве:

— Что скажешь, дорогая?

— По-моему, дорогой, все образцы просто великолепны! Таких цветов и узоров я ещё никогда в жизни не видела!

— Хороши все, согласен. Но который из них ты бы выбрала?

— Ммм... третий слева.

— А что ты думаешь о втором справа?

— Так ведь это и есть третий слева! Их всего четыре.

— Да-да, разумеется. Мосье Шарль, я выбираю третий слева.

— Прекрасный выбор, ваше величество!

\* \* \* \*

Люди, которые к полудню собрались на площади, давно привыкли к тому, что их король одевается экстравагантно. Но такого не ожидал никто...

— Да ведь на нём лишь парик и корона!

— Глазам своим не могу поверить!

— Может быть, он хочет сказать, что готов ради подданных снять с себя последнюю рубашку<sup>19</sup>?

---

<sup>19</sup> *снять с себя (отдать) последнюю рубашку (рубáху)* = отдать всё своё имущество

— Ма́ма, а поче́му́ э́тот дядя́ не одéт?

Коро́ль слу́шал и ду́мал: «Ах, если бы я мо́г сей́час наде́ть ша́пку-невиди́мку! Или хотя́ бы сапоги́-скорохо́ды!»

\* \* \* \*

На друго́й де́нь<sup>20</sup> .....

.....

.....

.....

## ЗАДАНИЯ

1. Выпишите из текста слова с тем же корнем, что у слова **выбор**.
2. Объясните, какое значение существительного **корона** использует королева и какое — король.
3. Объясните смысл использования многоточия в каждом из случаев.
4. Вставьте слова **какой, который, чей, тот, такой, что, чтобы, если, если бы, как, так, пока и пока не**:

а) Королева мечтала, ..... Вилли, ..... она ..... любила, снова стал ....., ..... он был, ..... надел корону. б) Она была бы счастлива, ..... он опять был ..... Вилли, ..... она его помнила. в) ..... Вилли был принцем, он совсем не думал о том, ..... он одет. г) Король пригласил мосье Шарля, о ..... искусстве узнал из газеты, ..... тот сшил ему ..... костюм, ..... ни у кого больше нет. д) Король подумал, ..... будет лучше, ..... ткань выберет королева.

---

<sup>20</sup> Закончите историю двумя-тремя предложениями.

5. Замените в предложении *Люди, которые собирались увидеть новый наряд короля, в полдень собирались на площади* глагол *собирались* другим в обоих случаях.

6. Верно, неверно, неизвестно?

- а) Король всегда мечтал надеть шапку-невидимку.
- б) Ребёнок на площади думал, что король — его дядя.
- в) Королева сказала, что ей понравился третий слева образец.
- г) Королеве понравился третий слева образец.
- д) Когда Вилли был принцем, он ходил в наглаженных брюках и начищенных ботинках.
- е) После того как король приобрёл сапоги-скороходы и шапку-невидимку, в королевстве не осталось ни портовых городов, ни горных курортов.
- ж) Сапоги-скороходы и шапка-невидимка были настоящими.

7. Ответьте на вопросы:

- а) Есть ли у короля и у шута в этой истории тѣзки?
- б) Чем объясняются внешность и акцент мосье Шарля?
- в) Какие черты характера короля делают его клиентом мосье Шарля?
- г) Почему *бывший оксфорддец кивнул*?
- д) Чем король отличается от Петера Шлемиля?
- е) Каков смысл заглавия?
- ж) При каких условиях эта история была бы волшебной сказкой?

# РОДНЯ

## I. Дом и сад

Анна-Марія сажала лук и думала о том, что от сына, уехавшего в Копенгаген со словами «Приеду домой, когда стану знаменитым», уже давно не было писем. Занятая этими мыслями, она не заметила, что одна из луковиц совсем не похожа на другие, и посадила её вместе со всеми. Так на грядке лука вырос тюльпан.

Но ещё сильнее удивилась Анна-Мария, когда лепестки тюльпана раскрылись: внутри цветка сидела прелестная крохотная девочка.

Анна-Мария отнесла её в дом и сделала ей на подоконнике колыбель из половинки скорлупки грецкого ореха. Днём крошка плавала в ней, как на лодочке, по воде, налитой в глубокую тарелку.

Чтобы девочке не было скучно, Анна-Мария расставила вокруг тарелки любимые игрушки сына: одного оловянного солдата, картонную балерину и фарфоровых пастушку и трубочиста.

Плаывая по «озеру», малютка разглядывала узоры на дне и «берегах» и что-то тихонько напевала. На каком языке? Кто обучил её этим песенкам?

Однажды рано утром, пока девочка спала, Анна-Мария решила перенести её на клумбу: «Проснётся, а вокруг — целый лес цветов!» И действительно: проснувшись, девочка радостно засмеялась. «Будто домой вернулась», — подумала женщина. Неожиданно она испытала чувство тревоги, но оно сразу же прошло, ведь крошке было так хорошо!

Анна-Мария решила принести на клумбу ещё и тарелку. Но едва она ушла в дом, как из-под куста рододендрона

выпрыгнула жаба. Бурая, грязная, безобразная, она схватила девочку за платье и потащила куда-то. Напрасно та кричала: голосок у неё был слабенький, а жаба двигалась хоть и неуклюже, но быстро.

Вернувшись в сад, Анна-Мария увидела, что на клумбе никого нет. Только пчела гудела деловито в лепестках ириса да на травинке задумчиво качалась бабочка «павлиний глаз». Женщина поняла, что девочку не вернуть, и вода в тарелке стала солёной.

## II. Заводь

Неподалёку от сада протекала речка, и там, где она огибала лес, была заводь. На её берегу жила жаба с сыном.

— Смотри-ква, Квентин, квакую невесту я тебе нашла, — сказала жаба.

— А она не сбежит, квак другие? — мрачно спросил «жених».

— Не сбежит, не бойся! — заверила его жаба, но на всякий случай поплыла с девочкой к середине заводи и оставила её на листе кувшинки. И вернулась на берег, чтобы поскорее начать подготовку к свадьбе.

По дну ползали сердитые раки. Над ними проплывали солидные караси. По воде бегали ловкие водомёрки. С кувшинки на кувшинку перелетали изящные стрекозы. Грустно смотрела пленница на жителей заводи: ни ползать по дну, ни плавать, ни бегать по воде, ни летать она не умела. А лист кувшинки ещё и становился всё меньше и меньше: медленно, но безостановочно его жевала жирная улитка.

Бедняжка уже прощалась с жизнью, как вдруг лист вздрогнул и поплыл: жадная улитка перекусила стёбель...

Малютка сперва испугалась, а потом обрадовалась: с каждой минутой лист-кораблик всё дальше уносил её от мерзких жаб.

Но неожиданно она почувствовала, что летит...

### III. Лес

Нет, летать она не научилась. Её нес жук. Пролетая над речкой и увидев малютку, он с первого взгляда влюбился в неё, спустился на лист и, обняв, полетел с нею в лес.

— Будьте моей ж-ж-женой! — нежно жужжал он.

Жук подлетел с ней к дубу, оставил её на верхушке и улетел, чтобы позвать родню и показать ей свою «невесту».

Если заводь была местом тихим, то дерево — наоборот. Трещали сороки, стучал по стволу дятел, вверх и вниз бегали огромные белки. Девочка крепко держалась за край листка.

Собравшимся насекомым она не понравилась:

— Смотрите: у неё всего четыре ножки!

— И все четыре слабые! Как же она будет ползать?

— А крылышки?! Где её крылышки?! Нет, Жорж, и эта тебе не пара!

Никто не сказал о малютке ничего хорошего, и жук понял, что родственники никогда не станут относиться к ней как к своей.

— Мне уж-ж-жасно ж-ж-жаль, — жужжал он, спускаясь с девочкой, — но, каж-ж-жется, я ещё слишком молод, чтобы ж-ж-жениться!

И, посадив её на куст шиповника, вернулся к своим.

Соседняя ветка качалась под тяжестью мохнатой гусеницы. Внизу что-то тащили и катили муравьи и неторопливо брело какое-то существо — из тех, что нравятся жукам: у него было меньше сорока ног!

### IV. Сон

Уставшая от всего пережитого, она заснула. И увидела сон.

...а когда в яйце стало совсем тесно, он сломал скорлупу, вылез наружу и лишь теперь понял, как тихо и темно было внутри. От яркого света и громкого шума он ослеп и оглох. Но только на миг.



Всюду что-то зеленело, над головой что-то голубело, рядом кто-то кричал, а где-то вдалеке кто-то мычал, лаял и кукарекал.

Сперва их повели к ручью — поплавать и умыться, а потом — на птичий двор, чтобы познакомить с родственниками. Те были недовольны:

— Смотрите: все жёлтые, а этот серый!

— И клюв и лапки у него темнее, чем у остальных!

— Может быть, это вообще индюшонок?

— А по-моему, он просто уродец! Пусть катится<sup>21</sup> отсюда!

— Эй, ты! Урод! А ну катись! Тебе тут не место!

Две птицы больно клюнули его, и он понял, что всё это говорилось о нём.

Обиженный, он убежал с птичьего двора в лес. Там тоже было много птиц, но и они прогоняли его, лишь только он приближался. А как-то раз какой-то рыжий зверь чуть не съел его. Хорошо, что рядом был пруд!

Поселившись на берегу пруда, он старался держаться подальше от других и даже не смотреть в их сторону. И, зная, что уродлив, никогда не глядел на своё отражение в воде.

Прошло несколько месяцев. На пруду было всё больше жёлтых листьев. А соседей, наоборот, становилось всё меньше: то одна семья улетала, то другая.

Однажды на пруд села отдохнуть летевшая куда-то семья крупных белых птиц. Как прекрасны они были! Красивее всех, кого он когда-либо видел! У них были самые гибкие шеи в мире! Самые сильные крылья на свете!

В восторге он поплыл к белоснежным великанам, но, вспомнив, как он уродлив, остановился и, закрыв от стыда глаза, опустил голову.

— Здравствуй, брат! — услышал он вдруг. Меньше всего он ожидал, что кто-нибудь когда-нибудь так назовёт его. От удивления он открыл глаза — и увидел своё отражение...

---

<sup>21</sup> в таком контексте – грубый синоним к *уходит*

## V. Эпилóg

Когда дéвочка открыла глаза́, она была не одна́. Вокруг куста́ шипóвника летáли малю́тки на лёгких крýлышках, прозра́чных, как у стреко́з. За́метив, что сестра́ просну́лась, они запéли одну́ из тéх песенок, что та́к нра́вились А́нне-Ма́рии. В ту́ же мину́ту у дéвочки раскрýлись крýлышки, и она вме́сте со все́ми взлетéла над лéсом.

Позади́ оста́лись и дéрево Жóржа, и за́водь Квэ́нтина, и са́д и до́м А́нны-Ма́рии. Малю́тка пролетáла над Сéверным мо́рем с совсем кро́шечными, словно половинки скорлúпки грéцкого о́реха, корабля́ми. Она возвращáлась на ро́дину э́льфов.

### ЗАДАНИЯ

1. Выпишите из текста все антонимы к словам *неуклюже* и *грустно*.
2. Выпишите из текста все синонимы к словам *рядом* и *медленно*.
3. Выпишите из главы III все глагольные формы, которые употреблены в обоих видах.
4. Объясните, в каком значении употребляется наречие *позади* в предложении *Позади остались и дерево Жоржа, и заводь Квентина, и сад и дом Анны-Мари*.
5. Объясните, почему слова *жених* и *озеро* заключены в кавычки, слово *жена* не заключено, а слова *невеста* и *берега* то заключены, то нет.
6. Замените активные обороты пассивными:
  - а) *Тарелку перенесли в сад.* → .....

б) Родственники должны были одобрить выбор Жоржа. → .....

7. Замените предложение *Никто не сказал о малютке ничего хорошего, и жук понял, что родственники никогда не станут относиться к ней как к своей* предложением без *не* и *ни*.

8. Сочините на материале прочитанного одно предложение с конструкцией *стоило ... , как ...* или *едва ... , как ...*.

9. Укажите в таблице число употреблений пар глаголов движения (с учетом образованных от них причастий и деепричастий)

парные глаголы движения			число употреблений по главам				
			I	II	III	IV	V
1	идти	ходить					
2	ехать	ездить					
3	бежать	бегать					
4	лететь	летать					
5	плыть	плавать					
6	лезть	лазить / лазать					
7	ползти	ползать					
8	брести	бродить					
9	нести	носить					
10	вести	водить					
11	везти	возить					
12	гнать	гонять					
13	катить	катать					
14	тащить	таскать					

Определите,

- а) в каких главах степень разнообразия глаголов движения выше всего, в каких — ниже всего,
- б) какая пара глаголов движения (включая причастия и деепричастия) встречается в тексте чаще других,

и объясните причины этого.

10. Вставьте недостающие буквы (первое слово в тексте присутствует, второе — подразумевается):

□р□д□ц

□е□е□ь

11. Ответьте на вопросы:

- а) Отчего вода в тарелке стала солёной? А какой она была прежде?
- б) Какие животные, растения и водоёмы упоминаются в этой истории?
- в) Откуда известно, что Квентин и Жорж собирались жениться не первый раз?
- г) Кто такой **он** во сне героини? Как этот сон связан с сюжетом?
- д) У кого из тех, кто упомянут, наибольшее и у кого наименьшее количество ног?
- е) Как персонажи, которые качаются, связаны друг с другом и с сюжетом истории?
- ж) Прославился ли сын Анны-Марии?

# РУМЬ И РҰМБА

...с корабля на бал.

Пушкин

Королѣвство было окружено величественными горами. Их бѣлые вершины и зелёные склоны отражались в холодных и чистых озѣрах. Страна, прекрасней которой не найти нигдѣ на свѣте, и настоящий рай для тѣх, кто ценит покой.

Но принц, с рождения привыкший к этим безмятежным пейзажам, мечтал о рифах и штормах. В его спальне, кабинете, библиотеке — повсюду висели старинные географические карты и стояли искусно собранные модели знаменитых парусников. А на главной аллее дворцового парка лежал изъеденный ржавчиной якорь и белели мраморные статуи легендарных мореплавателей: предводитель аргонавтов Ясон выходит на берег реки, обутый в одну сандалию; хитроумный Одиссей, вернувшись после многолетнего плаванья, сильной рукой сгибает свой лук.

Но сколько ни просил принц королеву-мать отпустить его хотя бы на год в кругосветное путешествие, она неизменно отказывала ему: в её словаре синонимами слова «море» были «акулы» и «пираты», «кораблекрушение» и «необитаемый остров».

\* \* \* \*

Вперёдсмотрящий доложил, что на горизонте появилась королева-мать, и принц быстро накрыл учебник «Как управлять каравеллами» другим — «Как управлять королевствами».

— Сын, я хотела напомнить тебе, что завтра на балу будут самые знатные и красивые девушки нашей страны. И пускай никто из них ничего не понимает ни в парусах, ни в ветрах, ни в течениях, ни в румбах...

— ...в румбах? да они компас<sup>22</sup> от камбуза не отличают...

— ...все они прекрасно воспитаны...

— ...и, положи любой из них горюшину хоть под дюжину перин, утром она скажет, что постель была твёрже камня. Но обычно они вообще ни о чём не говорят, потому что говорить им не о чём...

— ...прекрасно, говорю я, воспитаны. Ни одна из них не перебивает мать. Никогда.

— Простите, ваше величество.

— Так вот, я хотела бы, чтобы завтра ты не задавал им вопросы, кто такой Фернандо Магеллан и сколько мачт у бригантины. Помни, пожалуйста: нам нужна невеста, а не адмирал.

\* \* \* \*

Танцую то с одной знатной красавицей, то с другой, не глядя в их холодные и чистые глаза и не произнося ни слова, принц тоскливо думал: «Тихая гавань, полное безветрие».

И вдруг он услышал незнакомый звонкий голос:

— Да у вас тут скука смертная! Не бал, а просто какая-то тихая гавань! Эй, музыканты, а играть повеселее и погромче вы не пробовали? Не пора ли сняться с якоря и поднять паруса?

Девушка, сказавшая это, была не так красива и элегантна, как другие гости, но очень миловидна и грациозна. У неё было живое смуглое лицо и смеющиеся глаза.

Дирижёр растерянно посмотрел на принца. Тот кивнул. Девушка напела какую-то мелодию, и оркестр заиграл. Сначала дамы и кавалеры не знали, как им двигаться. Но незнакомка была хорошей учительницей, и скоро пол, потолок и стены задрожали от дружного топота.

Сейчас же с разных сторон в зал вбежали пожарные с топорами и жандармы с саблями: первым показалось, что начался пожар, вторым — что революция. А у её величества случился приступ морской болезни.

---

<sup>22</sup> так в речи моряков; литературная норма: *компас*

Принц, очарованный незнакомкой, танцевал только с нею. В перерыве между фанданго и тарантеллой он спросил у неё, как зовут её родителей. Их имён она не назвала; сказала только, что матери своей почти не помнит, а воспитывал её отец.

— Это он научил вас так замечательно танцевать?

— Нет, ваше высочество, танцующим я его не видела никогда. В молодости он потерял ногу в битве у мыса Сан-Висенте.

Дождавшись следующего перерыва, принц поинтересовался у девушки, знаком ли ей кто-либо из присутствующих.

— Да, кое-кого из моих знакомых я здесь встретила. Видите трёх разодетых дам, пытающихся танцевать румбу?

— Вижу. И хорошо вы их знаете?

— Мы с отцом видим их ежедневно. Но сегодня они меня не узнают и, думаю, не узнают.

— Почему же?

— Потому что я выгляжу не так, как обычно.

— А как вы выглядите обычно?

— Этого я вам не скажу.

— Ладно, не говорите. Но бал вам, надеюсь, нравится?

— Очень! Отец сказал бы: бал в двенадцать баллов... Если такие балы устраивать почаще, самыми богатыми в нашем королевстве станут гильдия паркетчиков и гильдия сапожников.

\* \* \* \*

Девушка шутила, но глаза её больше не смеялись. Какая-то мысль тревожила её.

— Который час? — спросила она вдруг.

— Три четверти одиннадцатого по Гринвичу. А что?

— В половине двенадцатого я отправлюсь домой.

— Так рано? Ваш отец столь строг?

— Нет, но оставаться здесь после полуночи мне нельзя.

— Но почему? В полночь будет фейерверк, мы полюбуемся им с балкона, а потом станем танцевать до утра!

— Остаюсь я любоваться фейерверком, после него вы меня, боюсь, не узнали бы.

— Вы говорите загадками! А разгадки я когда-нибудь получу?

— Это зависит от вас. Но давайте, ваше высочество, танцевать, пока ещё есть время!

В подвешенном состоянии девушка сказала, что ей пора. Принц был в отчаянии и не хотел отпускать её. Да ей и самой не хотелось расставаться с ним, и она согласилась остаться подольше. Но вот морской хронометр, висевший на стене, показал, что полночь наступит всего через пять минут.

— До свидания, ваше высочество! — закричала девушка и выбежала из дворца.

Принц бросился за нею, но вскоре потерял её в темноте дворцового парка и грустно побрёл обратно. В небо взлетели, крутятся и сверкая, первые ракеты, и на аллее между скульптурами что-то заблестело. Принц поднял маленькую хрустальную .....<sup>23</sup>.

## ЗАДАНИЯ

1. Подчеркните в каждом ряду одно лишнее слово и объясните, почему оно лишнее:

а) корсар, акула, цунами, дельфин, пробойна

б) бригантина, гондола, джонка, фелука, каравелла

в) жига, сарабанда, чечётка, краковяк, твист

г) Фернандо Магеллан, Васко да Гама, Иван Крузенштерн, Бенвенуто Челлини, Христофор Колумб

2. Выпишите из текста все синонимы слова **двенадцать**.

3. Выпишите из текста все слова с двумя корнями.

---

<sup>23</sup> Впишите слово.



4. Выпишите из текста все существительные с корнями глаголов движения.
5. Выпишите из текста все существительные с тем же корнем, что у глагола *наступить*, и запишите существительное с тем же корнем и со значением «лицо, нарушающее закон».
6. Поменяйте вид деепричастий в предложениях с деепричастиями совершенного вида и скажите, как изменился смысл предложений.
7. Сочините на материале прочитанного два предложения с однородными членами и с обобщающими словами *всегда* и *никто*. Образцы<sup>24</sup>:
- а) *В его спальне, кабинете, библиотеке* [однородные члены предложения] — *повсюду* [обобщающее слово] *стояли модели кораблей*.
- б) *Модели кораблей стояли повсюду* [обобщающее слово]: *в его спальне, кабинете, библиотеке* [однородные члены предложения].
8. Замените предложения с *пускай не понимает, положи, останься* предложениями без союза *пускай* и без квазиимперативов.
9. Замените простые предложения сложными:
- а) *Вернувшись на родную Итаку, Одиссей пришёл в свой дворец под видом нищего и принял участие в состязании женихов Пенелопы*.
- б) *Не надеясь найти невесту среди приглашённых во дворец знатных красавиц, принц всё же не стал спорить с матерью и отправился на бал*.

---

<sup>24</sup> Обратите внимание на то, в каких случаях следует ставить тире, а в каких — двоеточие.

в) *По мере приближения полуночи волнение незнакомки усиливалось.*

10. Замените предложение *Сколько ни просил принц королеву-мать отпустить его хотя бы на год в кругосветное путешествие, она неизменно отказывала ему* предложением без *не* и *ни*.

11. Сочините на материале прочитанного одно предложение с отрицательными местоимениями. Образец: *До появления на балу незнакомки принц ни с кем из своих гостей не беседовал: он считал, что беседовать не с кем.*

12. Сочините на материале прочитанного одно предложение с придаточным уступительным и с усилительной частицей *ни*. Образец: *С кем бы и о чём бы ни беседовал принц после этого вечера, думать он мог только о незнакомке.*

13. Сочините на материале прочитанного три предложения с неопределёнными местоимениями и / или с неопределёнными местоименными наречиями с *-либо (-нибудь)*<sup>25</sup>, *-то*<sup>26</sup> и *кое*<sup>27</sup> (по одному с каждой из частиц).

14. Ответьте на вопросы:

- а) Какие животные и растения упоминаются в этой истории?
- б) Какие помещения и топонимы упоминаются в этой истории?
- в) Кто из упоминаемых лиц носит только полупару обуви?
- г) Каков смысл заглавия?
- д) Кто из героев истории мог бы сказать *Vivere necesse est, navigare non est necesse?*

---

<sup>25</sup> Предмет речи (ещё) не определен и потому не известен говорящему.

<sup>26</sup> Предмет речи определен, но не известен говорящему.

<sup>27</sup> Предмет речи определен и известен говорящему, но не называется им.

е) Почему информация ***В молодости он потерял ногу в битве у мыса Сан-Висенте*** не помогает при датировке описанных в истории событий?

ж) Упоминание кого из мореплавателей релевантно для затекстовой части сюжета?

з) Какой из городов, описанных в других историях, вошедших в эту книгу, понравился бы принцу больше, чем столица его королевства?

и) К какому сюжету отсылают слова принца о горошине? Имеются ли похожие реминисценции в историях «Радуга и осьминог», «Замок» и «Родня»?

# ВОЛШЕБНАЯ ФЛЕЙТА

...пришли, понюхали — и пошли прѳчь.

*Гоголь*

В ясную погоду издалека́ были видны́ силуэты пагоды, минарѳта и колоко́лни. И в любу́ю погоду — свет маяка́, самого высоко́го из зда́ний го́рода.

Но одна́жды этот свѳт погас.

Накану́не, на заседа́нии городско́го сове́та, дире́ктор ба́нка озабо́ченно доложи́л, что бюдже́т го́рода похо́ж на сы́р с ды́рками.

— На ды́р с сы́рками? — состри́л дире́ктор тю́рьмы. — И ско́ль они велики́?

— В них проле́зет не только́ любо́й из ваших заклю́ченных, но и тюрѳмный по́вар.

— А дава́йте больше не тра́тить де́ньги на содержа́ние маяка́, — предло́жил дире́ктор гости́ницы. — Мои постоя́льцы, крупны́е бизне́мены, жа́луются, что я́ркий лу́ч, гуля́ющий по сте́нам, меша́ет им спа́ть. Не́которым это даже напоми́нает тюрѳмную ка́меру.

Предло́жение было́ при́нято, и сэконо́мленную су́мму городски́е сове́тники взяли себе́ — как пре́мию «за бережливост́ и дальновидност́».

Но́чью у са́мого входа́ в га́вань затону́л кора́бль, и на бе́рег выса́дилась а́рмия кры́с. Су́тки спустя́ их число́ удво́илось: ещё одно су́дно се́ло на ме́ль.

Внеоче́редно́е заседа́ние городско́го сове́та откры́л дире́ктор гости́ницы:

— Бизне́су грози́т кри́зис!

— Кры́сис?

— Не мо́жете без jeu de mots? Это боле́знь. Ра́дуйтесь, что ва́ши постоя́льцы пока́ не разбежа́лись!

— Вечно вы ссоритесь словно конкуренты или дети, — пристыдил их директор рынка. — Лучше подумаем, как быть.

Директор банка предположил, что между отключением маяка и появлением крыс существует некая связь. Для проверки этой гипотезы решили на неделю возобновить работу маяка. Но что делать с уже имеющимися крысами? Сочинили объявление:

*Кто город избавит от полчища крыс,  
Тому гарантирован ..... приз.*

Оставалось лишь указать размер приза. Остановились на варианте *сказочный*: звучит многообещающе и ни к чему конкретному не обязывает.

\* \* \* \*

Желающих сказочно разбогатеть было трое.

Первый выразил надежду, что городские советники ратифицируют его проект химической дератизации, после чего всем жителям придется лишь ненадолго покинуть город...

— А сколько продлится эта... ратифицированная дератизация?

— Всего три дня.

— Целых три? А кто в это время будет охранять магазины и портовые склады?

Второй заявил, что город спасет не наука, а вера, только вера. Все жители, каждый в своем храме, должны будут одновременно помолиться о спасении города...

— А какова длительность молебна?

— Три часа.

— Оставить магазины и склады на три часа без присмотра? Исключено!

— Глубокоуважаемые члены городского совета! — начал третий. — Моя сфера — искусство, и преимущество моего метода состоит в том, что если науке потребуется три дня,

а религии — три часа, то искусству — всего тридцать минут, и снимать охрану с магазинов и складов не придётся. Нужно будет лишь отменить запрет на уличную музыку.

Запрет был снят. Музыкант вышел на площадь Рынка и Банка и заиграл на флейте. И сейчас же повсюду в городе крысы подняли мордочки и зашевелили усиками. А затем устремились туда, откуда доносилось гипнотизирующее стаккато. Флейта резко свистела:

*Страсть  
крыс —  
красть  
рис!*

— и крысы стробились в колонны.

*Власть  
крыс —  
всласть  
грызть!*

— и они маршировали на месте.

Не переставая играть, флейтист отвёл их в гавань и увёз в неизвестном направлении на яхте «Панург».

\* \* \* \*

Вернулся он спустя сутки.

— Многоуважаемые члены городского совета! Какую бы сумму вы ни имели в виду, обещая сказочный приз, призываю вас потратить её целиком на детей города.

— На детей?

— Да. Наши магазины и склады ни на минуту не остаются без присмотра, а о детях мы не думаем вовсе. Где карусели и качели? Почему не видно продавцов сладостей и воздушных шариков? Отчего у нас нет ни кукольного театра, ни цирка?

Живём у самого моря, а никто из родителей ни разу не поката́л ребёнка на яхте или хотя бы на лодке!

Городские советники сперва потеряли дар речи, а потом заговорили все разом:

— Цирк?! Кукольный театр?! Детям надо учиться, а не развлекаться!

— Сласти?! Только зубы портить!

— Чем меньше дети двигаются, тем реже нужно покупать им обувь и одежду!

— Неслыханно! Какой-то трубач даёт советы самим городским советникам!

— Нам самим известно, как воспитывать детей!

Они были настолько возмущены, что не сразу заметили, что их собеседник исчез. А заметив, успокоились и вручили себе премию «за предотвращение эпидемии и за успехи в воспитании подрастающих поколений».

\* \* \* \*

А на площади Рынка и Банка снова запыла флейта. Её звуки поднимались выше пагоды, минарета и колокольни, выше маяка. И скоро на площади появились Ли́, сын пекаря, Али́, сын лекаря, и Лео́, сын аптекаря. А когда собрались все дети, музыкант повёл их в гавань...

Не найдя нигде детей, родители сначала онемели от горя, а затем взяли себя в руки и продолжили поиски. В гавани они узнали, что похититель отплыл с детьми на яхте «Орфей», оставив записку:

*Хорошо ль усвоили в городском совете,  
При каком условии возвратятся дети?*

Выяснив у городских советников, о каком условии идёт речь, родители немедленно начали мастерить карусели и качели и строить кукольный театр и цирк.

— Наш плáн удáлся! — рáдовались пассажиры «Орфея», наблюдáя с пáлубы в бинóкль, как гóрод из чёрно-бéлого станóвится разноцвётным, а плóщадь Ры́нка и Бáнка превращáется в плóщадь Ребёнка.

## ЗАДАНИЯ

1. Выпишите из текста все номинации того персонажа, у которого их больше всего.

2. Выпишите из текста страдательные причастия прошедшего времени, образованные без помощи суффиксов *-нн-* и *-енн-*.

3. Вспомните функции определительных местоимений *сам*<sup>28</sup> и *сáмый*<sup>29</sup>, проставьте ударения в подчёркнутых словах<sup>30</sup> и замените их другими словами или конструкциями:

а) Свет маяка, самого высокого из зданий города, был виден в любую погоду.

б) Ночью у самого входа в гавань затонул корабль.

в) Крысы разгуливали по кабинету самого директора тюрьмы.

г) А давайте попросим его (директора тюрьмы) самого прогнать крыс!

---

<sup>28</sup> В позиции перед существительным подчёркивает роль именно данного лица или предмета; в позиции после существительного или личного местоимения указывает на самостоятельность действия.

<sup>29</sup> В позиции перед существительным подчёркивает крайнюю границу во времени или пространстве; в позиции перед прилагательным образует вместе с ним суперлатив.

<sup>30</sup> При склонении местоимения *сам* ударение приходится на окончание (кроме именительного падежа множественного числа: *сáми*), а при склонении местоимения *сáмый* — на первый слог.



4. Замените предложение *Какую бы сумму вы ни имели в виду, обещая сказочный приз, призываю вас потратить её целиком на детей города* предложением без *ни*, без оборота *иметь в виду* и без деепричастия.

5. Измените тексты объявления и записки так, чтобы все слова, кроме служебных, были другими.

6. Ответьте на вопросы:

а) Какую информацию о месте действия содержит первый абзац текста?

б) Что известно о тюремном поваре, постояльцах гостиницы и членах городского совета?

в) Какие релевантные для сюжета ассоциации вызывают имена кораблей?

г) Каков смысл эпитафии?

д) Что представляет собою стилизацию антиколониального дискурса и что — антибуржуазного?

е) Какие типы рифмовки<sup>31</sup> использованы в стихотворных частях «Странной бабушки», «Золотой клетки», «Того и этого», «Разбитого кувшина», «Замка» и «Волшебной флейты»?

---

<sup>31</sup> Типы рифмовки на примере четверостиший: кольцевая (или опоясывающая, или охватная): *abba*; смежная (или парная): *aabb*; перекрёстная: *abab*; сквозная: *aaaa*; рубаи: *aaba*.

# КОРМИЛЕЦ

Только смотреть на неё и холодеть.

*Лев Толстой*

Однажды он почувствовал её совсем близко. И с каждой секундой она становилась всё ближе. Чуть-чуть, но ближе. А теперь ещё чуть-чуть.

Это означало, что власть его отнюдь не бесконечна, а следовательно, и не безгранична.

А ведь он был не просто диктатором — он был величайшим диктатором своего времени! Полмира держал он в страхе, с тех пор как превратил вольный город Шумбург в руины, а непобедимые Горландию и Грохоталию в колонии. Конституция его империи состояла всего из двух параграфов<sup>32</sup>:

§1

*Тот, кто поднять захочет ..... ,  
Немилосердно будет .....*

§2

*Кто оказал властям ..... ,  
Того ждут плаха и .....*

Со временем в государстве был сколочен идеальный порядок: все углы — прямые, все песни — бодрые, а картофель — только в мундире<sup>33</sup>.  
.....  
.....  
.....

---

<sup>32</sup> Вставьте слова *топор, порот, ропот, отпор*.

<sup>33</sup> Продолжая описание, добавьте минимум пять признаков государства и общества этого типа.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

И вот оказалось, что у величайшего властителя своего времени нет власти над своим собственным временем! Стоило ему представить себе, что об этом кто-нибудь узнает, как медали начинали предательски позвякивать. И он перестал надевать мундир (он! о котором говорили, что он родился в мундире! бывало<sup>34</sup>, выйдет в нём на дворцовый балкон — и вся площадь замирает от ужаса и восторга...), и отныне на ежевечерних парадах грозно улыбался его двойник.

А всего их у него было семеро. Второй обнимал румяных младенцев. Третий укрощал мустангов. Четвёртый ..... Пятый ..... Шестой ..... А седьмой .....

\* \* \* \*

Перемены в поведении диктатора раньше всех заметил его секретарь. А заметив, встревожился, ведь и порядок в государстве, и мир на континенте держались на одном лишь страхе перед «Кормильцем Нации и Кормчим Народов».

Секретарь созвал консилиум. Первыми прибежали двадцать восемь стоматологов (остальные четверо были обезглавлены); прочие специалисты тоже не заставили долго себя ждать.

---

<sup>34</sup> = не раз в прошлом; употребляется, в частности, при образовании praesens historicum и futurum historicum

Ка́ждый провёл тщáтельное обследовáние и доложи́л о результа́тах:

- Сёрдце здоро́вое!
- Давле́ние в но́рме!
- Пёчень в по́рядке!
- Зре́ние как у орла́!<sup>35</sup>
- .....
- .....
- .....

А между тем состоя́ние дикта́тора ухудо́шалось. Когда бесси́льна нау́ка, на по́мощь зову́т ма́гию. Доктора́ окку́льтных нау́к обнадёжили:

- Распо́ложение звёзд благоприя́тное!
- Ка́рма отли́чная!
- Астрáльное те́ло без повреждéний!
- Эфи́рное те́ло как но́венькое!
- Ча́кры откры́ты!

Одна́ко дикта́тору станови́лось всё ху́же. Пришло́сь обра́титься к наро́дной медици́не.

Стару́шки хо́ром посоветовали:

*Рубáшку того́, кто в рубáшке роди́лся<sup>36</sup>,  
Наде́л ввечеру́<sup>37</sup> — и к утру́ исцели́лся<sup>38</sup>!*

\* \* \* \*

По́исками счастли́вейшего из по́дданных секретáрь реши́л заня́ться ли́чно.

---

<sup>35</sup> Продолжите, используя слова *превосходный, замечательный, как у юноши* и / или другие эпитеты и сравнения.

<sup>36</sup> *родиться в рубáшке (сорóчке)* = быть удачливым

<sup>37</sup> архаизм

<sup>38</sup> = тот, кто надевает / наденет [эту рубашку] с наступлением вечера, к утру выздоравливает / выздоровеет (прошедшее время в функции настоящего / будущего) = надень [эту рубашку] с наступлением вечера и к утру выздоровеешь (индикатив в функции императива)

Сперва́ он опроси́л те́х, кому́, казалось бы, чтобы испытáть сча́стье, достáточно посмотре́ться в зéркало. Вы́яснилось, однако, что зеркалáм они предпочитают свои стáрые портреты́.

Быть мо́жет, счастли́вым делает сла́ва? Нет, знамени́тейшие художники и полковóдцы точно та́к же приви́кли подсчи́тывать чужие награ́ды, как красáвицы — со́бственные морщи́ны.

Раз не красота́ и не сла́ва, то, возмо́жно, бога́тство? Но оказа́лось, что де́ньги, подобно сла́ве, не зна́ют сло́ва «хва́тит».

На вопро́с, сча́стлив ли он, никто́ не сумел отве́тить не задума́вшись. А те немно́гие, кто говорил «да́», непременно прибавля́ли «в це́лом» или «хотя́».

Остава́лось иска́ть счастли́вца среди ничéм не выдаю́щихся, и секретáрь вы́ехал из столи́цы.

\* \* \* \*

— Да, ваша ми́лость, вам ве́рно посоветовали спроси́ть у меня́. Я этот тракти́р уже тридцать ле́т как купи́л и всех ту́тошних<sup>39</sup> зна́ю. Самый счастли́вый? Дровосéк, что за о́зером живёт. Видите вон та́м огонёк? Это его избу́шка. Туда́, ваша ми́лость, и езда́йте<sup>40</sup>. Жизнь у него така́я, что не позави́дуешь: ско́лько ни труди́сь, не разбогате́ешь. А ему и своих четверых прокорми́ть ну́жно, и троих си́рот<sup>41</sup>, что в до́м взял. Бывáет<sup>42</sup>, за день та́к нарабóтается, что на се́бя не похо́ж, а всё равно́ шу́тки шу́тит да пе́сни поёт. Кого́ же счастли́вей найдёшь?

Уже совсем стемне́ло, когда секретáрь добра́лся до избу́шки. Подойдя́ к откры́тому окну́, он услы́шал весёлый го́лос:

— Ох, и повезло́ мне сегодня́! И потруди́лся на сла́ву, и на у́жин женé да ребятишка́м зарабóтал. Не затоску́ют че́люсти, покуда́ ру́ки в це́лости!

---

<sup>39</sup> литературная норма: *ме́стных*

<sup>40</sup> литературная норма: *поезда́йте*

<sup>41</sup> литературная норма: *си́рот*

<sup>42</sup> = иногда

Да, трактирщик не обманул. Секретарь приготовил кошелек и постучался в дверь.

\* \* \* \*

— У кого<sup>43</sup> мозоли, не нужны камзолы! В последний раз, ваша милость, рубашку я надевал, когда венчался. А какого цвета она была, у бабы моей спросите: она из той рубашки пелёнки шила. Да и на что мне рубашка? Морозу отпор не тулуп, а топор!

\* \* \* \*

Въезжая в столицу, секретарь заметил необычное оживление на улицах<sup>44</sup>.....  
.....  
.....  
.....

## ЗАДАНИЯ

1. Объясните, чем отличаются значения слова *мир* в предложениях *Полмира держал он в страхе* и *На страхе перед ним держался мир на континенте*.
2. Объясните, чем отличаются значения слов *власть* и *власти* в предложениях *Это означало, что власть его отнюдь не бесконечна* и *Кто оказал властям ...*.
3. Измените предложения *Там, где бессильна наука, на сцену выходит магия* и *Деньги, подобно славе, не знают слова «хватит»* так, чтобы все слова (включая служебные) были другими.

---

<sup>43</sup> = тому, у кого

<sup>44</sup> Закончите историю одним предложением.

#### 4. Вспомните отличия активных оборотов от пассивных:

субъект + действие + объект  
им. пад.    переходный    вин. пад.  
                 глагол

«объект» + действие + «субъект»  
им. пад.    а) возвратный    твор. пад.  
                 глагол  
                 б) краткое  
                 страд.  
                 причастие

*Опытный стоматолог проводит сложную операцию.*

*Опытный стоматолог провёл сложную операцию.*

*Сложная операция проводится опытным стоматологом.*

*Сложная операция проведена опытным стоматологом.*

и сочините четыре предложения (два с активными и два с пассивными конструкциями) из слов *все, принимать(ся) / принять(ся), единолично, диктатор, решения.*

5. Замените предложения *На вопрос, счастлив ли он, никто не сумел ответить не задумавшись* и *Работа у него такая, что, сколько ни трудись, не разбогатеешь* предложениями без *не* и *ни*.

6. Объясните, в каких значениях и видо-временных формах употреблены глаголы *походить* и *находиться* в тексте:

*Бывало, по городу я похож  
и порой до того нахожусь,  
что сам на себя уже не похож  
и не ведаю, где нахожусь.*

7. Ответьте на вопросы:

- Как сконструированы топонимы?
- Что представляют собою рифмующиеся слова в тексте «конституции»?

- в) Какие числа положены в основу композиции второй и третьей «глав»?
- г) Почему дантистов 28 + (4)?
- д) Какие особенности речи персонажей, помимо использования просторечных слов и ударения, указывают на их социальную принадлежность?
- е) Кто из персонажей и каким образом превращён в хорошо информированного рассказчика?
- ж) Какое важное слово отсутствует в тексте?
- з) Какие функции выполняют сквозные мотивы одежды и топора?
- и) Каков смысл заглавия?
- к) Каков смысл эпитафии?
- л) Что представляет собою стилизацию антитоталитарного дискурса и что — народопоклоннического<sup>45</sup>?

---

<sup>45</sup> ← *народопоклонничество (народопоклонство)* = идеализация того отношения к семье, собственности, религии и пр., которое якобы присуще людям необразованным и занятым тяжёлым физическим трудом; разновидность мифа о «благородном дикаре»



### **Bezrodnj M.**

**Raduga i os'minog: Posobie po razvitiju navykov čtenija i analiza teksta dlja studentov-filologov, izučajuščich russkij kak inostrannyj. = Regenbogen und Oktopus: Lehrwerk zum Training der Lesefähigkeit und Textanalyse für Studierende der Philologie, die Russisch als Fremdsprache lernen. — Heidelberg, 2016. — 104 S.**

Für das Buch wurden Werke von Charles Perrault, Johann Peter Hebel, Jacob und Wilhelm Grimm, Hans Christian Andersen, Sergej Michalkov und anonymen Autoren (sogenannte Folklore) überarbeitet. Wortschatz und Schwierigkeitsgrad von Grammatik und Erzähltechnik variieren in den Texten und den dazugehörenden Aufgaben auf dem Niveau A2→B2. Die Betonungen wurden entsprechend der Gliederung (oder einer möglichen Gliederungsvariante) des Sprachflusses in rhythmische Einheiten gesetzt.

Bei der Arbeit am Lehrwerk halfen Evgenija Bavink, Marina Bobrik, Inga Danilova, Renata von Maydell und Anna Pavlova.

ISBN 978-3-00-053706-6



9 783000 537066